



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon

2013/0309(COD)

15.11.2013

*****I**

RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega nähakse ette sätted, mis käsitlevad Euroopa elektroonilise side ühtset turgu ja ühendatud Euroopani jõudmiseks vajalikke meetmeid, ning millega muudetakse direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012
(COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon

Raportöör: Pilar del Castillo Vera

Arvamuse koostajad (*):
Malcolm Harbour, siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon

(*) Kaasatud komisjonid – kodukorra artikkel 50

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
- *** nõusolekumenetlus
- ***I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- ***II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- ***III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus *paksus kaldkirjas*. Asendatav tekst on märgistatud mõlemas veerus *paksus kaldkirjas*. Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus *paksus kaldkirjas*.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida näitavad ära läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomase tekstiosa. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises lisaks kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ja neljandale reale viide muudetavale sättele.

Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Uued tekstiosad on märgistatud *paksus kaldkirjas*. Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga ■ või läbi kriipsutatud. Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud *paksus kaldkirjas* ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.

Erandina ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

SISUKORD

	lk
EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT	5
SELETUSKIRI.....	106

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega nähakse ette sätted, mis käsitlevad Euroopa elektroonilise side ühtset turgu ja ühendatud Euroopani jõudmiseks vajalikke meetmeid, ning millega muudetakse direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012
(COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2013)0627),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artiklit 114, mille alusel komisjon esitas Euroopa Parlamendile ettepaneku (C7-0267/2013),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 55,
 - võttes arvesse tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni raportit ning siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni, regionaalarengukomisjoni, kultuuri- ja hariduskomisjoni, õiguskomisjoni ja kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni arvamusi (A7-0000/2013),
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle muu tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus
Pealkiri

Komisjoni ettepanek

Ettepanek:
EUROOPA PARLAMENDI JA
NÕUKOGU MÄÄRUS

Muudatusettepanek

Ettepanek:
EUROOPA PARLAMENDI JA
NÕUKOGU MÄÄRUS

millega nähakse ette sätteid, mis käsitlevad Euroopa elektroonilise side ühtset turgu **ja ühendatud Euroopani jõudmiseks vajalikke meetmeid**, ning millega muudetakse direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012

millega nähakse ette sätteid, mis käsitlevad Euroopa elektroonilise side ühtset turgu, ning millega muudetakse direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012 **ja otsust 243/2012/EL**.

Or. en

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek

(1) Euroopal tuleb kriisist väljumiseks, töökohtade loomiseks ja konkurentsivõime taastamiseks kasutada ära kõik majanduskasvu allikad. Majanduskasvu taastamine ja töökohtade loomine liidus on strateegia „Euroopa 2020” eesmärk. 2013. aasta Euroopa Ülemkogu kevadisel kohtumisel rõhutati digitaalse ühtse turu tähtsust majanduskasvule ja kutsuti üles võtma konkreetseid meetmeid info-ja kommunikatsioonitehnoloogia (IKT) ühtse turu võimalikult kiireks loomiseks. Strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide ja nimetatud üleskutsega kooskõlas on käesoleva määruse eesmärk **luua** elektroonilise side **ühtne turg** liidu elektroonilise side praeguse reguleeriva raamistiku täiendamise ja kohandamise kaudu.

Muudatusettepanek

(1) Euroopal tuleb kriisist väljumiseks, töökohtade loomiseks ja konkurentsivõime taastamiseks kasutada ära kõik majanduskasvu allikad. Majanduskasvu taastamine ja töökohtade loomine liidus on strateegia „Euroopa 2020” eesmärk. 2013. aasta Euroopa Ülemkogu kevadisel kohtumisel rõhutati digitaalse ühtse turu tähtsust majanduskasvule ja kutsuti üles võtma konkreetseid meetmeid info-ja kommunikatsioonitehnoloogia (IKT) ühtse turu võimalikult kiireks loomiseks. Strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide ja nimetatud üleskutsega kooskõlas on käesoleva määruse eesmärk **aidata kaasa** elektroonilise side **ühtse turu loomisele** liidu elektroonilise side praeguse reguleeriva raamistiku **teatavate aspektide** täiendamise ja kohandamise **ning selle raamistiku järgmise läbivaatamise üldise sisu, eesmärgi ja aja kindlaksmääramise** kaudu.

Or. en

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek

(3) ***Tõrgeteta toimival elektroonilise side ühtsel turul*** tuleks tagada vabadus pakkuda elektroonilise side võrke ja teenuseid liidu kõigile klientidele ja iga lõppkasutaja õigus valida turul pakutavast parim pakkumine ning seda ei tohiks takistada turgude killustatus liikmesriikide lõikes. Elektroonilise side praegune reguleeriv raamistik ei paku täielikku lahendust sellele killustatusele, sest üldlubade andmise ja spektri eraldamise kavad on ***pigem riiklikud kui liiduülesed, elektroonilise side teenuste pakkujatele kättesaadavad juurdepääsutooted on liikmesriigiti erinevad ning kohaldatakse erinevaid sektoripõhiseid tarbijakaitse eeskirju. Paljudel juhtudel määratakse liidu eeskirjadega kindlaks vaid lähtealus ja neid rakendatakse liikmesriikides sageli erinevalt.***

Muudatusettepanek

(3) Tuleks tagada vabadus pakkuda elektroonilise side võrke ja teenuseid liidu kõigile klientidele ja iga lõppkasutaja õigus valida turul pakutavast parim pakkumine ning seda ei tohiks takistada turgude killustatus liikmesriikide lõikes. Elektroonilise side praegune reguleeriv raamistik ei paku täielikku lahendust sellele killustatusele, sest ***niisuguste*** üldlubade andmise ***korra rakendamine*** ja spektri eraldamise kavad ***kui ka kohaldatavad eri sektoripõhised tarbijakaitse eeskirjad*** on liikmesriigiti erinevad. ***Kuigi näiteks loadirektiiviga seatakse nõutava teabe liigile piirangud, nõuavad 12 liikmesriiki täiendavaid üksikasju, nagu plaanitavate tegevuste liigi rühmitamine, tegevuse geograafiline ulatus, sihtturg, ettevõtte struktuur, sh osanike ja osanike osanike nimed, kaubanduskoja tõend ja ettevõtte esindaja karistusregistri väljavõte. Sellised lisanõudmised näitavad, kui oluline on, et komisjon järgiks rikkumismenetluste osas kindlat poliitikat.***

Or. en

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek

(4) Elektroonilise side tõeliselt ühtne turg peaks edendama konkurentsi, investeerimist ja innovatsiooni uute ja täiustatud võrkude ja teenuste vallas, soodustades turu integratsiooni ja teenuste

Muudatusettepanek

(4) Elektroonilise side tõeliselt ühtne turg peaks edendama konkurentsi, investeerimist ja innovatsiooni uute ja täiustatud võrkude ja teenuste vallas, soodustades turu integratsiooni ja teenuste

piiriülest pakkumist. See peaks aitama saavutada digitaalarengu tegevuskavas seatud kiire lairibavõrgu ambitsioonikaid eesmärke. Digitaalse infrastruktuuri ja teenuste üha suurem kättesaadavus peaks omakorda suurendama tarbijate valikut, teenusekvaliteeti ja sisu mitmekesisust, edendama territoriaalset ja sotsiaalset ühtekuuluvust ning hõlbustama liikuvust kõikjal liidus.

piiriülest pakkumist, *ja see peaks viima ettevõtjate tarbetu regulatiivse koormuse miinimumini*. See peaks aitama saavutada digitaalarengu tegevuskavas seatud kiire lairibavõrgu ambitsioonikaid eesmärke. Digitaalse infrastruktuuri ja teenuste üha suurem kättesaadavus peaks omakorda suurendama tarbijate valikut, teenusekvaliteeti ja sisu mitmekesisust, edendama territoriaalset ja sotsiaalset ühtekuuluvust ning hõlbustama liikuvust kõikjal liidus.

Or. en

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek

(5) Elektroonilise side ühtse turuga kaasnevad eelised peaksid jõudma laiemasse digitaalsesse ökosüsteemi. Sinna kuuluvad liidu seadmete valmistajad, sisu ja rakenduste pakkujad ning majandus laiemas tähenduses, hõlmates selliseid sektoreid nagu pangandus, autotööstus, logistika, jaekaubandus, energeetika ja transport, mis sõltuvad oma tegevuse tõhustamisel ühenduvusest, näiteks kõikjal kättesaadavate pilvetechnoloogia rakenduste, võrguühendusega objektide ja ettevõtte eri harudele teenuste integreeritud osutamise võimaluste kaudu. Samuti peaksid e-valitsuse ja e-tervishoiu teenuste ulatuslikumast kättesaadavusest kasu saama riikide haldusasutused ja tervishoiusektor. Elektroonilise side ühtse turu kontekstis võib paraneda ka kultuurisisu ja -teenuste pakkumine ning kultuuriline mitmekesisus üldiselt. Elektroonilise side võrkude ja teenuste kaudu toimuv *ühenduvuse* pakkumine on kogu majandusele ja ühiskonnale sedavõrd

Muudatusettepanek

(5) Elektroonilise side ühtse turuga kaasnevad eelised peaksid jõudma laiemasse digitaalsesse ökosüsteemi. Sinna kuuluvad liidu seadmete valmistajad, sisu ja rakenduste pakkujad ning majandus laiemas tähenduses, hõlmates selliseid sektoreid nagu *haridus*, pangandus, autotööstus, logistika, jaekaubandus, energeetika ja transport, mis sõltuvad oma tegevuse tõhustamisel ühenduvusest, näiteks kõikjal kättesaadavate pilvetechnoloogia rakenduste, võrguühendusega objektide ja ettevõtte eri harudele teenuste integreeritud osutamise võimaluste kaudu. Samuti peaksid e-valitsuse ja e-tervishoiu teenuste ulatuslikumast kättesaadavusest kasu saama riikide *kodanikud*, haldusasutused ja tervishoiusektor. Elektroonilise side ühtse turu kontekstis võib paraneda ka kultuurisisu ja -teenuste pakkumine ning kultuuriline mitmekesisus üldiselt. Elektroonilise side võrkude ja teenuste kaudu toimuv *side* pakkumine on kogu

tähtis, et vältida tuleks põhjendamatu sektoripõhist regulatiivset ja muud koormust.

majandusele ja ühiskonnale sedavõrd tähtis, et vältida tuleks põhjendamatu sektoripõhist regulatiivset ja muud koormust.

Or. en

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek

(6) Käesoleva määruse eesmärk on **viia lõpule** elektroonilise side ühtse turu **väljakujundamine**, tegutsedes kolmel laial omavahel seotud suunal. Esiteks tuleks määrusega tagada vabadus pakkuda elektroonilise side teenuseid ja võrke piiriüleselt eri liikmesriikides, **tuginedes ELi ühtse loa mõistele, milles määratakse kindlaks tingimused, et tagada suurem järjekindlus ja prognoositavus sektoripõhise reguleerimise sisus ja rakendamises kõikjal liidus**. Teiseks tuleb **senisest ühtsematel tingimustel võimaldada juurdepääsu piiriüleste elektroonilise side võrkude ja teenuste osutamiseks vajalikele põhisenditele mitte ainult** traadita lairibaühenduse **puhul, mille jaoks on olulise tähtsusega nii litsentsitud kui ka litsentsivaba spekter, vaid ka püsiliinide kaudu pakutava ühenduse puhul**. Kolmandaks tuleks äritingimuste ühtlustamise ja kodanike digitaalse kindlustunde suurendamise huvides käesoleva määrusega **ühtlustada** lõppkasutajaid, eelkõige tarbijaid **käsitlevad eeskirjad**. See hõlmab mittediskrimineerimise põhimõtet, lepinguga seotud teavet, lepingu lõpetamist ja teenusepakkuja vahetamist käsitlevaid eeskirju, samuti eeskirju internetisisule, rakendustele ja teenustele juurdepääsu ning andmeliikluse haldamise kohta, millega

Muudatusettepanek

(6) Käesoleva määruse eesmärk on **liikuda** elektroonilise side ühtse turu **väljakujundamise lõpuleviimise suunas**, tegutsedes kolmel laial omavahel seotud suunal. Esiteks tuleks määrusega tagada vabadus pakkuda elektroonilise side teenuseid ja võrke piiriüleselt eri liikmesriikides, **ühtlustades üldloasüsteemi kohaldamist**. Teiseks tuleb **käsitleda** traadita lairibaühenduse jaoks **spektrilubade andmise tingimusi ja menetlusi ning litsentsivaba spektri kasutamist**. Kolmandaks tuleks äritingimuste ühtlustamise ja kodanike digitaalse kindlustunde suurendamise huvides käesoleva määrusega **käsitleda** lõppkasutajaid, eelkõige tarbijaid **käsitlevaid eeskirju**. See hõlmab mittediskrimineerimise põhimõtet, lepinguga seotud teavet, lepingu lõpetamist ja teenusepakkuja vahetamist käsitlevaid eeskirju, samuti eeskirju internetisisule, rakendustele ja teenustele juurdepääsu ning andmeliikluse haldamise kohta, millega kaitstakse lõppkasutajaid ja tagatakse samaaegselt interneti ökosüsteemi pidev toimimine innovatsiooni mootorina. Lisaks sellele peaksid edasised reformid rändluse valdkonnas andma lõppkasutajatele kindlustunde kasutada liidus reisides internetiühendust ning toimima aja jooksul katalüsaatorina hindade ja muude

kaitstakse lõppkasutajaid ja tagatakse samaaegselt interneti ökosüsteemi pidev toimimine innovatsiooni mootorina. Lisaks sellele peaksid edasised reformid rändluse valdkonnas andma lõppkasutajatele kindlustunde kasutada liidus reisides internetiühendust ning toimima aja jooksul katalüsaatorina hindade ja muude tingimuste ühtlustumisele liidus.

tingimuste ühtlustumisele liidus.

Or. en

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek

(7) Käesolev määrus peaks seega täiendama olemasolevat liidu reguleerivat raamistikku (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/19/EÜ,¹⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/20/EÜ,¹⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/21/EÜ,¹⁶ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/22/EÜ,¹⁷ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/58/EÜ,¹⁸ komisjoni direktiiv 2002/77/EÜ,¹⁹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1211/2009,²⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 531/2012²¹ ja Euroopa Parlamendi otsus nr 243/2012/EL²²) ning kooskõlas ELi õigusega vastu võetud kehtivaid siseriiklikke õigusakte, **sätestades** nii elektroonilise side pakujate kui ka lõppkasutajate õigused ja kohustused ning muutes sellest tulenevalt olemasolevaid direktiive ja määrust (EL) nr 531/2012, eesmärgiga tagada suurem ühtsus ja teha teatavaid sisulisi muudatusi, mis on kooskõlas konkurentsivõimelisema ühtse turuga.

Muudatusettepanek

(7) Käesolev määrus peaks seega täiendama olemasolevat liidu reguleerivat raamistikku (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/19/EÜ,¹⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/20/EÜ,¹⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/21/EÜ,¹⁶ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/22/EÜ,¹⁷ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/58/EÜ,¹⁸ komisjoni direktiiv 2002/77/EÜ,¹⁹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1211/2009,²⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 531/2012²¹ ja Euroopa Parlamendi otsus nr 243/2012/EL²²) ning kooskõlas ELi õigusega vastu võetud kehtivaid siseriiklikke õigusakte, **kehtestades teatavad sihipärased meetmed, millega sätestatakse** nii elektroonilise side pakujate kui ka lõppkasutajate õigused ja kohustused ning muutes sellest tulenevalt olemasolevaid direktiive ja määrust (EL) nr 531/2012, eesmärgiga tagada suurem ühtsus ja teha teatavaid sisulisi muudatusi, mis on kooskõlas konkurentsivõimelisema ühtse turuga.

¹⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/19/EÜ, 7. märts 2002, elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (juurdepääsu käsitlev direktiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 7).

¹⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/20/EÜ, 7. märts 2002, elektrooniliste sidevõrkude ja -teenustega seotud lubade andmise kohta (loadirektiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 21).

¹⁶ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/21/EÜ, 7. märts 2002, elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 33).

¹⁷ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/22/EÜ, 7. märts 2002, universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 51).

¹⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/58/EÜ, 12. juuli 2002, milles käsitletakse isikuandmete töötlemist ja eraelu puutumatuset elektroonilise side sektoris (EÜT L 201, 31.7.2002, lk 37).

¹⁹ Komisjoni direktiiv 2002/77/EÜ, 16. september 2002, konkurentsi kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste turgudel (EÜT L 249, 17.9.2002, lk 21).

²⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1211/2009, 25. november 2009, millega luuakse elektroonilise side Euroopa reguleerivate asutuste ühendatud amet (BEREC) ja büroo (ELT L 337, 18.12.2009, lk 1).

²¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 531/2012, 13. juuni 2012, mis käsitleb rändlust üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes liidu piires (ELT L

¹⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/19/EÜ, 7. märts 2002, elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (juurdepääsu käsitlev direktiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 7).

¹⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/20/EÜ, 7. märts 2002, elektrooniliste sidevõrkude ja -teenustega seotud lubade andmise kohta (loadirektiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 21).

¹⁶ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/21/EÜ, 7. märts 2002, elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 33).

¹⁷ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/22/EÜ, 7. märts 2002, universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 51).

¹⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/58/EÜ, 12. juuli 2002, milles käsitletakse isikuandmete töötlemist ja eraelu puutumatuset elektroonilise side sektoris (EÜT L 201, 31.7.2002, lk 37).

¹⁹ Komisjoni direktiiv 2002/77/EÜ, 16. september 2002, konkurentsi kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste turgudel (EÜT L 249, 17.9.2002, lk 21).

²⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1211/2009, 25. november 2009, millega luuakse elektroonilise side Euroopa reguleerivate asutuste ühendatud amet (BEREC) ja büroo (ELT L 337, 18.12.2009, lk 1).

²¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 531/2012, 13. juuni 2012, mis käsitleb rändlust üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes liidu piires (ELT L

172, 30.6.2012, lk 10).

²² Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 243/2012/EL, 14. märts 2012, millega luuakse mitmeaastane raadiospektripoliitika programm (ELT L 81, 21.3.2012, lk 7).

172, 30.6.2012, lk 10).

²² Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 243/2012/EL, 14. märts 2012, millega luuakse mitmeaastane raadiospektripoliitika programm (ELT L 81, 21.3.2012, lk 7).

Or. en

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek

(9) Piiriülese elektroonilise side pakkumisel on halduskoormus endiselt suurem kui riigipiiridesse jääval teenuseosutamisel. Nimelt peavad piiriülesed teenusepakkujad teenuse pakkumisest endiselt teavitama ja maksma tasusid igas vastuvõtvas liikmesriigis. ELi ühtse loa omajatele peaks kehtima ühtne teavitussüsteem teenusepakkuja peamise tegevuskoha liikmesriigis (päritoluliikmesriigis), et vähendada piiriüleste operaatorite halduskoormust. ELi ühtset luba tuleks kohaldada kõigi ettevõtjate suhtes, kes pakuvad või kavatsesid pakkuda elektroonilise side teenuseid ja võrke enam kui ühes liikmesriigis, tagades neile seeläbi õigused, mis on seotud vabadusega pakkuda elektroonilise side teenuseid ja võrke käesoleva määruse kohaselt kõigis liikmesriikides. ELi ühtne luba, milles määratakse kindlaks kõigis liikmesriikides päritoluliikmesriigi üldloa alusel teenuseid osutavate elektroonilise side operaatorite suhtes kehtiv õigusraamistik, peaks tagama elektroonilise side teenuste ja võrkude osutamise vabaduse tõhusa toimimise kogu liidus.

Muudatusettepanek

(9) Üldloa teatav ühtlustamine, mille puhul tuleks teatised saata BERECile, peaks samuti tagama elektroonilise side teenuste ja võrkude pakkumise vabaduse praktilise tõhususe kogu liidus. Peale selle ei ole teatis üldloasüsteemi kasutamiseks kohustuslik ja kõik liikmesriigid ei nõua seda. Et teatisenõue tekitab operaatorile halduskoormuse, peaksid teatist nõudvad liikmesriigid kooskõlas tarbetu regulatiivse koormuse vältimise liidu poliitikaga tõendama, et see on põhjendatud. Komisjonilt tuleks nõuda nende nõuete hindamist ja vajaduse korral tuleks komisjonile anda õigus nõuda nende kaotamist.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(10) Elektroonilise side teenuste või võrkude pakkumine piiriüleselt võib toimuda mitmel viisil, sõltudes sellistest erinevatest teguritest nagu pakutava võrgu või teenuse liik, füüsilise infrastruktuuri vajalik suurus või abonentide arv eri liikmesriikides. Kavatsust pakkuda elektroonilise side teenuseid piiriüleselt või kasutada elektroonilise side võrke enam kui ühes liikmesriigis saab tõendada sellise tegevuse kaudu nagu asjaomasel liikmesriigis võrkudele juurdepääsu käsitlevate lepingute üle peetavad läbirääkimised või veebisaidi kaudu toimuv turundustegevus sihtliikmesriigi keeles.

välja jäetud

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(11) Olenemata sellest, kuidas teenusepakkuja soovib piiriüleselt elektroonilise side võrke kasutada või elektroonilise side teenuseid pakkuda, peaks Euroopa elektroonilise side ettevõtja suhtes kohaldatav reguleeriv kord olema neutraalne nende äriliste valikute suhtes, millest lähtuvalt korraldatakse ülesanded ja tegevus eri

välja jäetud

liikmesriikides. Äriühingu struktuurist sõltumata tuleks Euroopa elektroonilise side ettevõtja päritoluliikmesriigina käsitada seega liikmesriiki, kus tehakse elektroonilise side võrkude või teenuste pakkumist käsitlevad strateegilised otsused.

Or. en

Muudatusettepanek 11

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(12) ELi ühtse loa aluseks peaks olema päritoluliikmesriigi üldluba. Selle suhtes ei tohiks kehtestada tingimusi, mida juba kohaldatakse muude olemasolevate siseriiklike õigusaktidega, mis ei puuduta konkreetselt elektroonilise side sektorit. Samuti peaksid käesoleva määruse ja määruse (EL) nr 531/2012 sätteid kehtima Euroopa elektroonilise side ettevõtjate suhtes.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 12

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(13) Enamik sektorile iseloomulikke tingimusi, näiteks need, mis on puudutavad võrkudele juurdepääsu või võrkude turvalisust ja terviklust või juurdepääsu hädaabiteenustele, on tihedalt seotud võrgu või teenuse pakkumise kohaga. Sellest tulenevalt

välja jäetud

võivad Euroopa elektroonilise side ettevõtja suhtes kehtida tingimused, mida kohaldatakse liikmesriigis, kus ta tegutseb, kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti.

Or. en

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek

(15) On oluline tagada, et ühetaoliste asjaolude korral ei kohtleks eri liikmesriigid Euroopa elektroonilise side ettevõtjat diskrimineerivalt ning et ühtsel turul kohaldataks järjekindlaid reguleerimistavasid, eelkõige seoses meetmetega, mis kuuluvad direktiivi 2002/21/EÜ artiklite 15 või 16 või direktiivi 2002/19/EÜ artiklite 5 või 8 kohaldamisalasse. ***Euroopa elektroonilise side ettevõtjatel peaks seega olema õigus kõigi liikmesriikide poolsele võrdsele kohtlemisele objektiivselt samaväärsetes olukordades, et võimaldada mitme riigi territooriumit hõlmavat integreeritumat tegevust. Samuti tuleks sellistel juhtudel näha liidu tasandil ette konkreetsed menetlused direktiivi 2002/21/EÜ artikli 7 punktis a osutatud parandusmeetmeid käsitlevate otsuste eelnõude läbivaatamiseks, et vältida põhjendamatu erinevusi eri liikmesriikides Euroopa elektroonilise side ettevõtjate suhtes kehtivate kohustuste osas.***

Muudatusettepanek

(15) ***Võrdse kohtlemise põhimõte on Euroopa Liidu õiguse peamisi põhimõtteid, mis on sätestatud Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklites 20 ja 21. Vastavalt väljakujunenud kohtupraktikale eeldab see põhimõte, et sarnaseid olukordi ei tohi kohelda erinevalt ning erinevaid olukordi ühetaoliselt, kui selline kohtlemine ei ole objektiivselt põhjendatud. On*** oluline tagada, et ühetaoliste asjaolude korral ei kohtleks eri liikmesriigid Euroopa elektroonilise side ettevõtjat diskrimineerivalt ning et ühtsel turul kohaldataks järjekindlaid reguleerimistavasid, eelkõige seoses meetmetega, mis kuuluvad direktiivi 2002/21/EÜ artiklite 15 või 16 või direktiivi 2002/19/EÜ artiklite 5 või 8 kohaldamisalasse.

Or. en

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek

(16) Euroopa elektroonilise side ettevõtja päritoluliikmesriigi ja mis tahes vastuvõtva riigi vahel tuleks ära jagada regulatiivne ja järelevalvealane pädevus, eesmärgiga vähendada tõkkeid turule sisenemisel, tagades samal ajal, et asjaomased ettevõtjad jõustavad elektroonilise side teenuste ja võrkude osutamiseks kehtivaid tingimusi nõuetekohaselt. Ehkki kõigil riikide reguleerivatel asutustel peaks olema kohustus jälgida oma territooriumil kehtivate tingimuste täitmist vastavalt liidu õigusele, sealhulgas sanktsioonide ja ajutiste meetmete kaudu, siis peaks üksnes päritoluliikmesriigi reguleerival asutusel olema õigus peatada või tühistada Euroopa elektroonilise side ettevõtja õigused pakkuda elektroonilise side võrke ja teenuseid kõikjal liidus või mõnes selle osas.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek

(17) Raadiospekter on avalik hüve ning liidu mobiil-, traadita lairiba- ja satelliitside siseturu jaoks tähtis ressurss. Traadita lairibaside arendamisega panustatakse digitaalarengu tegevuskava rakendamisse ning eelkõige eesmärki tagada aastaks 2020 kõigile liidu kodanikele juurdepääs lairibaühendusele kiirusega vähemalt 30

Muudatusettepanek

(17) Raadiospekter on avalik hüve ning liidu mobiil-, traadita lairiba- ja satelliitside siseturu jaoks tähtis ressurss. Traadita lairibaside arendamisega panustatakse digitaalarengu tegevuskava rakendamisse ning eelkõige eesmärki tagada aastaks 2020 kõigile liidu kodanikele juurdepääs lairibaühendusele kiirusega vähemalt 30

Mbit/s ning pakkuda liidus suurima võimaliku kiiruse ja läbilaskevõimega lairibaühendust. ***Vaatamata sellele on liit jäänud uusima põlvkonna traadita lairibatehnoloogia kasutuselevõtu ja leviku vallas maha maailma teistest olulistest piirkondadest (Põhja-Ameerika, Aafrika ja osa Aasiast), kuigi see on vajalik nimetatud poliitiliste eesmärkide saavutamiseks.*** Lubade andmise ja traadita lairibaside jaoks 800 MHz sagedusala kättesaadavaks tegemise protsessi killustatus, kus üle ***poolte liikmesriikidest soovivad enda suhtes erandi tegemist*** või ei suuda muul viisil kinni pidada raadiospektripoliitika programmi käsitlevas Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuses 243/2012²³ seatud tähtajast, annab märku kiire tegutsemise vajadusest isegi praeguse raadiospektripoliitika programmi tähtaja raames. Liidu meetmed traadita lairibasideks kasutatava raadiospektri kättesaadavust ja kasutamise tõhusust käsitlevate tingimuste ühtlustamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusele 676/2002/EÜ²⁴ ***ei ole olnud piisavad sellele probleemile lahenduse leidmiseks.***

²³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 243/2012/EL, 14. märts 2012, millega luuakse mitmeaastane raadiospektripoliitika programm, ELT L 81, 21.3.2012.

²⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 676/2002/EÜ, 7. märts 2002, Euroopa Ühenduse raadiospektripoliitika

Mbit/s ning pakkuda liidus suurima võimaliku kiiruse ja läbilaskevõimega lairibaühendust. ***Teatavad liidu alad on küll nii Euroopa digitaalarengu tegevuskava poliitiliste eesmärkide kui ka üldises mõttes kaugemale arenenud, kuid muud alad on maha jäänud. Selle põhjus on eelkõige see, et traadita kiire lairibaside juurdepääsu jaoks eriti sobiva spektri kättesaadavaks tegemise protsess on liidus killustunud, mis seab ohtu nende poliitiliste eesmärkide saavutamise kogu liidus.*** Lubade andmise ja traadita lairibaside jaoks 800 MHz sagedusala kättesaadavaks tegemise protsessi killustatus, kus üle ***poolte liikmesriikide puhul on komisjon kas teinud*** erandi või ei suuda ***liikmesriigid*** muul viisil kinni pidada raadiospektripoliitika programmi käsitlevas Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuses 243/2012²³ seatud tähtajast, annab märku kiire tegutsemise vajadusest isegi praeguse raadiospektripoliitika programmi tähtaja raames. ***See annab märku ka sellest, et komisjon peab oma volitusi paremini täitma, mis on liidu meetmete nõuetekohase rakendamise ja liikmesriikidevahelise tõsise koostöö jaoks väga oluline. Komisjoni sihipärased pingutused, mille eesmärk on jõustada juba vastu võetud liidu meetmed traadita lairibasideks kasutatava raadiospektri kättesaadavust ja kasutamise tõhusust käsitlevate tingimuste ühtlustamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusele 676/2002/EÜ²⁴, peaksid probleemile lahenduse leidmisele oluliselt kaasa aitama.***

²³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 243/2012/EL, 14. märts 2012, millega luuakse mitmeaastane raadiospektripoliitika programm, ELT L 81, 21.3.2012.

²⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 676/2002/EÜ, 7. märts 2002, Euroopa Ühenduse raadiospektripoliitika

reguleeriva raamistiku kohta
(raadiospektrit käsitlev otsus) (EÜT L 108,
24.4.2002, lk 1).

reguleeriva raamistiku kohta
(raadiospektrit käsitlev otsus) (EÜT L 108,
24.4.2002, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 17 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(17 a) Traadita lairibaiihenduseks kasutatava ühtlustatud spektriga kauplemine ja selle rentimine suurendab paindlikkust ning tagab spektriressursside tulemuslikuma eraldamise. Seetõttu tuleks seda veelgi rohkem hõlbustada ja soodustada, tagades sh, et kõik kasutusõigused, sh varem antud õigused, on piisavalt pika kestusega.

Or. en

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(19) Elektroonilise side teenuste ettevõtjad, **sealhulgas mobiilsideoperaatorid või nende konsortsiumid**, peaksid **ühiselt** suutma seda, et suurem osa liidu territooriumist oleks lõppkasutajate pikaajalise kasu nimel kaetud tõhusate ja taskukohaste hindadega teenustega, ning seepärast saama kasutada raadiospektrit ühtlustatud sagedusaladel mitmes liikmesriigis samade tingimuste, menetluste, kulude, ajastuse ja kestuse alusel ning koos täiendavate

(19) Elektroonilise side teenuste ettevõtjad peaksid suutma seda, et suurem osa liidu territooriumist oleks lõppkasutajate pikaajalise kasu nimel kaetud tõhusate ja taskukohaste hindadega teenustega, ning seepärast saama kasutada raadiospektrit ühtlustatud sagedusaladel mitmes liikmesriigis samade tingimuste, menetluste, kulude, ajastuse ja kestuse alusel ning koos täiendavate raadiospektripakettidega, näiteks kombineerides madalamaid ja kõrgemaid

raadiospektripakettidega, näiteks kombineerides madalamaid ja kõrgemaid sagedusalasid, et katta tihedalt ja vähem tihedalt asustatud alasid. Paremat koordineerimist ja suuremat järjepidevust soodustavad algatused edendaksid ka võrkude investeerimiskeskonna prognoositavust. Seda prognoositavust edendaksid oluliselt ka raadiospektriga seotud kasutusõiguste pikaajalist kestust soosivad selged poliitikameetmed (ilma et seejuures piirataks nende õiguste tähtajatust mõnedes liikmesriikides), ning ühtlasi oleks see seotud sellise raadiospektri osalise või täieliku üleandmise, rentimise või ühikasutus *selgete* tingimustega, mille suhtes kehtib individuaalne kasutusõigus.

sagedusalasid, et katta tihedalt ja vähem tihedalt asustatud alasid. Paremat koordineerimist ja suuremat järjepidevust soodustavad algatused edendaksid ka võrkude investeerimiskeskonna prognoositavust. Seda prognoositavust edendaksid oluliselt ka raadiospektriga seotud kasutusõiguste pikaajalist kestust soosivad selged poliitikameetmed (ilma et seejuures piirataks nende õiguste tähtajatust mõnedes liikmesriikides), ning ühtlasi oleks see seotud sellise raadiospektri osalise või täieliku üleandmise, rentimise või ühikasutus *parandatud* tingimustega, mille suhtes kehtib individuaalne kasutusõigus.

Or. en

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek

(20) Parandada tuleks raadiospektri kasutusõiguste koordineerimist ja järjepidevust, *vähemalt nende sagedusalade puhul, mis on ühtlustatud traadita paikse, teisaldatava ja mobiilse lairibaside jaoks*. See hõlmab Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu (ITU) tasandil kindlaksmääratud sagedusalasid rahvusvahelise mobiilside (International Mobile Telecommunications ehk IMT) täiustatud süsteemide jaoks, samuti radio-kohtvõrkude (RLAN) jaoks kasutatavaid sagedusalasid, näiteks 2,4 GHz ja 5 GHz. Samuti peaks see laienema sagedusaladele, mida võib ühtlustada tulevikus traadita lairibaside jaoks, nagu seda on kavandatud raadiospektripoliitika programmi artikli 3 punktis b ja

Muudatusettepanek

(20) Parandada tuleks raadiospektri kasutusõiguste koordineerimist ja järjepidevust. See hõlmab Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Liidu (ITU) tasandil kindlaksmääratud sagedusalasid rahvusvahelise mobiilside (International Mobile Telecommunications ehk IMT) täiustatud süsteemide jaoks, samuti radio-kohtvõrkude (RLAN) jaoks kasutatavaid sagedusalasid, näiteks 2,4 GHz ja 5 GHz. Samuti peaks see laienema sagedusaladele, mida võib ühtlustada tulevikus traadita lairibaside jaoks, nagu seda on kavandatud raadiospektripoliitika programmi artikli 3 punktis b ja raadiospektripoliitika töörühma 13. juuli 2013. aasta arvamuses, milles käsitletakse Euroopa ees seisvate probleemide lahendamist seoses traadita

raadiospektripoliitika töörühma 13. juuli 2013. aasta arvamuses, milles käsitletakse Euroopa ees seisvate probleemide lahendamist seoses traadita lairibaühenduse kasvava raadiospektrivajadusega, lähitulevikus näiteks sagedusalad 700 MHz, 1,5 GHz ja 3,8–4,2 GHz.

lairibaühenduse kasvava raadiospektrivajadusega, lähitulevikus näiteks sagedusalad 700 MHz, 1,5 GHz ja 3,8–4,2 GHz.

Or. en

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek

(24) ***Muude peamiste sisuliste tingimuste puhul, mida võib siduda traadita lairibaühenduseks kasutatava raadiospektri kasutusõigustega, soodustaks*** koordineerimismehhanismi sisseseadmine seda, et eri liikmesriigid kohaldavad ***ühtmoodi käesolevas määruses*** sätestatud reguleerivaid põhimõtteid ja kriteeriume. Koordineerimismehhanismi abil oleks komisjonil ja teiste liikmesriikide pädevatel asutustel võimalus teha asjaomase liikmesriigi kasutusõiguste andmise kohta eelnevalt märkusi ning teiselt poolt oleks komisjonil võimalus liikmesriikide seisukohti arvestades tõkestada ettepaneku rakendamine, kui tundub, et see ei ole liidu õigusega kooskõlas.

Muudatusettepanek

(24) Koordineerimismehhanismi sisseseadmine ***soodustaks*** seda, et eri liikmesriigid kohaldavad ***liidu reguleerivas raamistikus*** sätestatud reguleerivaid põhimõtteid ja kriteeriume ***ühtmoodi***. Koordineerimismehhanismi abil oleks komisjonil ja teiste liikmesriikide pädevatel asutustel võimalus teha asjaomase liikmesriigi kasutusõiguste andmise kohta eelnevalt märkusi ning teiselt poolt oleks komisjonil võimalus liikmesriikide seisukohti arvestades tõkestada ettepaneku rakendamine, kui tundub, et see ei ole liidu õigusega kooskõlas.

Or. en

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek

(25) Arvestades traadita lairibaühenduse spektrivajaduse tohutut kasvu, **tuleks edendada** tõhusat spektrikasutust võimaldavaid lahendusi alternatiivseks juurdepääsuks traadita lairibaühendusele. See hõlmab väikese võimsuse ja tööraadiusega traadita juurdepääsusüsteeme, näiteks nn raadio-kohtvõrke (RLAN, tuntud ka kui wifi), samuti väikese võimsuse ja levialaga juurdepääsupunktide kärgevõrgud (nn femto-, piko- või metrokärjed).

Muudatusettepanek

(25) Arvestades traadita lairibaühenduse spektrivajaduse tohutut kasvu, **ei tohiks takistada** tõhusat spektrikasutust võimaldavaid lahendusi alternatiivseks juurdepääsuks traadita lairibaühendusele. See hõlmab **praegu** väikese võimsuse ja tööraadiusega traadita juurdepääsusüsteeme, näiteks nn raadio-kohtvõrke (RLAN, tuntud ka kui wifi), samuti väikese võimsuse ja levialaga juurdepääsupunktide kärgevõrgud (nn femto-, piko- või metrokärjed).

Or. en

Muudatusettepanek 21

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30**

Komisjoni ettepanek

(30) Liikmesriikidel tuleks tagada, et raadiospektri haldamine riiklikul tasandil ei takista teisi liikmesriike kasutamast raadiospektrit, millele neil on õigus, või täitmast kohustusi, mis on seotud sagedusaladega, mille kasutamine on liidu tasandil ühtlustatud. Raadiospektripoliitika tööühma käimasolevatele tegevusele tuginedes on vaja luua koordineerimismehhanism, mille abil tagada, et igal liikmesriigil on võrdne juurdepääs raadiospektrile ning et koordineerimise tulemused on järjepidevad ja jõustatavad.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(31) Liidu reguleeriva raamistiku rakendamisest saadud kogemused näitavad, et kehtivad sätted, mis eeldavad reguleerivate meetmete järjepidevat kohaldamist, ja eesmärk panustada siseturu väljakujundamisse, ei ole loonud piisavaid stiimuleid, et juurdepääsutooteid loodaks harmoneeritud standardite ja ühtlustatud protsesside alusel, seda eelkõige püsivõrkude puhul. Eri liikmesriikides tegutsedes on ettevõtjatel raske leida sobiva kvaliteedi ja võrkude ja teenuste koostalitlusvõimega juurdepääsusisendeid, ning juhul, kui need on olemas, on nende tehnilised omadused erinevad. See suurendab kulusid ja on takistuseks teenuste piiriülesele osutamisele.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(32) Elektroonilise side ühtse turu integreerimine kiireneks raamistiku loomisega, milles määratakse kindlaks teatavad olulised Euroopa virtuaalsed tooted, mis on eriti olulised selleks, et elektroonilise side teenuste ettevõtjad saaksid pakkuda piiriüleseid teenuseid ning töötada välja kogu liitu hõlmava strateegia üha enam andmeedastusel põhinevas keskkonnas, toetudes võtmeparametritele ja

välja jäetud

miinimumnäitajatele.

Or. en

Muudatusettepanek 24

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(33) Tuleks täpsustada neid operatiivseid vajadusi, mida täidavad erinevad virtuaalsed tooted. Euroopa virtuaalse lairibajuurdepääsu tooted peaksid olema kättesaadavad juhtudel, mil märkimisväärse turujõuga operaatorid on kohustatud raamdirektiivi ja juurdepääsu käsitleva direktiivi kohaselt pakkuma reguleeritud tingimustel juurdepääsu oma võrgu konkreetses pääsupunktis. Esiteks tuleks lihtsustada tõhusat piiriülest turule sisenemist lihtsustada ühtlustatud toodetega, mis võimaldavad teenuste piiriülestel pakkujatel alustada oma lõppklientidele teenuste pakkumist viivitamata ning prognoositava ja piisava kvaliteediga, sealhulgas teenused äriklientidele, kellel on tegevuskohad eri liikmesriikides, kui see osutub turuanalüüsi kohaselt vajalikuks ja proportsionaalseks. Need ühtlustatud tooted peaksid olema kättesaadavad piisava aja jooksul, et võimaldada juurdepääsu taotlejatel ja pakkujatel kavandada keskmise pikkusega ja pikaajalisi investeeringuid.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 25

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(34) Teiseks on keerukamad virtuaalse juurdepääsu tooted, mis nõuavad juurdepääsutaotlejatelt suuremaid investeeringuid ning võimaldavad tänu kohalikul tasandil pakutavale juurdepääsule rohkem kontrolli- ja diferentseerimisvõimalusi, olulise tähtsusega, et luua vajalikud tingimused jätkusuutlikuks konkurentsiks kogusiseturul. Seega tuleks piiriülese investeerimise soodustamiseks ühtlustada ka sellised järgmise põlvkonna võrkude võtmetähtsusega hulgemüügitasandi juurdepääsu tooted. Sellised virtuaalse lairibajuurdepääsu tooted tuleks välja töötada nii, et nende funktsioonid oleksid samaväärsed nagu füüsilisel eraldamisel, eesmärgiga laiendada valikut hulgemüügitasandi võimalikest parandusmeetmetest, mida esitada läbivaatamiseks riikide reguleerivatele asutustele direktiivi 2002/19/EÜ kohase proportsionaalsuse hindamise raames.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 26

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(35) Kolmandaks tuleb ühtlustada ka täiustatud liidesega püsiliinide lõppsegmentide jaoks kasutatav hulgemüügitasandi juurdepääsutoode, et võimaldada eluliselt tähtsate ühenduvusteenuste piiriülest pakkumist kõige nõudlikumatele äriklientidele.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(36) IP-protokollil põhinevate ühenduvust võimaldavate toodete puudumine selliste eri liiki ja tagatud teenusekvaliteediga teenuste osutamiseks, mis võimaldavad võrgudomeenideülest ja võrgupiire ületavat teabevahetust nii liikmesriikide sees kui ka nende vahel, takistab täielikult internetiprotokollil põhinevatele võrkudele järkjärgulise ülemineku kontekstis selliste rakenduste arendamist, mis sõltuvad juurdepääsust teistele võrkudele, pärssides seeläbi tehnoloogilisi uuendusi. Lisaks sellele takistab kõnealune olukord selliste tõhususega kaasnevate võimaluste laiemat levimist, mis on seotud IP-põhiste võrkude ja tagatud teenusekvaliteediga ühenduvust võimaldavate toodete haldamise ja pakkumisega (eelkõige suurem turvalisus, usaldusväärsus ja paindlikkus, kulutõhusus ja ressursside kiirem jagamine), millest saavad kasu võrguoperaatorid, teenusepakkujad ja lõppkasutajad. Seega on vaja ühtlustatud lähenemisviisi nende toodete väljatöötamisele ja kättesaadavaks tegemisele mõistlikel tingimustel, mis hõlmavad vajaduse korral toodete ristpakkumise võimalust asjaomaste elektroonilise side ettevõtjate poolt.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 37

(37) Käesoleva määrusega loodavaid Euroopa virtuaalse lairibajuurdepääsu tooteid tuleks arvesse võtta riikide reguleerivate asutuste hinnangus, kui uuritakse, millised on kõige sobivamad parandusmeetmed seoses juurdepääsuga märkimisväärset turujõudu omavate ettevõtjate võrkudele, vältides samas hulgimüügitasandi juurdepääsutoodete tarbetu dubleerimisega kaasnevat ülereguleerimist, olenemata sellest, kas sellised tooted on kehtestatud kooskõlas turuanalüüsiga või muudel tingimustel. Eelkõige ei tohiks Euroopa virtuaalse juurdepääsu toodete kasutuselevõtmisega kaasneda konkreetsele operaatorile kohustuseks tehtud reguleeritud juurdepääsutoodete arvu suurenemine. Samuti ei tohiks asjaolu, et riikide reguleerivad asutused peavad hakkama käesoleva määruse vastuvõtmise järel hindama seda, kas seniste hulgimüügitasandi juurdepääsu parandusmeetmete asemel tuleks kehtestada Euroopa virtuaalse lairibajuurdepääsu toote pakkumise kohustus, ning seda, kas Euroopa virtuaalse lairibajuurdepääsu toote kehtestamine on tulevaste turuanalüüside kontekstis ja märkimisväärse turujõu olemasolu korral asjakohane, mõjutada riikide reguleerivate asutuste vastutust selgitada välja kõige asjakohasemad ja proportsionaalsemad parandusmeetmed tuvastatud konkurentsiprobleemi lahendamiseks vastavalt direktiivi 2002/21/EÜ artiklile 16.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 38

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(38) Regulaatiivse prognoositavuse huvides tuleks õigusloomes arvestada ka kehtiva õigusraamistiku kohase areneva otsustamistava põhielemente, mis mõjutavad tingimusi, mille alusel tehakse hulгимүүгитасанди juurdepääsu tooted, sealhulgas Euroopa lairibajuurdepääsu virtuaalsed tooted, kättesaadavaks järgmise põlvkonna juurdepääsuvõrkudele. Need elemendid peaksid hõlmama sätteid, milles hulгимүүгитасанди juurdepääsuturgude analüüsi seisukohast ja eelkõige silmas pidades võimalikku vajadust kehtestada hinnakontroll juurdepääsul järgmise põlvkonna võrkudele, võetakse arvesse seoseid püsi- ja traadita alternatiivsetest infrastruktuuridest tulenevate konkurentsipiirangute, mittediskrimineerivat juurdepääsu käsitlevate tõhusate tagatiste ning jaemüügi tasandi hindade, valikuvõimaluste ja kvaliteedi osas esineva konkurentsi vahel. See viimane määrab lõppkokkuvõttes ära lõppkasutajatele tagatava kasu. Näiteks võivad riikide reguleerivad asutused direktiivi 2002/21/EÜ artikli 16 kohaselt läbiviidava juhtumipõhise hindamise puhul ja ilma, et see piiraks märkimisväärse turujõu hindamist, olla seisukohal, et kahe järgmise põlvkonna püsivõrgu olemasolu korral on turutingimused piisavalt konkurentsipõhised selleks, et võrke uuendataks ja liigutaks ülikiirete teenuste pakkumise suunas. See on jaeturu tasandi konkurentsi seisukohast oluline parameeter.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 44

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(44) Nii püsi- kui ka mobiilsides on endiselt olulised hinnaerinevused riigisiseste ning teises liikmesriigis lõppevate kõnede ja lühisõnumite vahel. Kuigi riikide, operaatorite ja tariifipakettide ning mobiil- ja püsisideteenuste vahel on olulisi erinevusi, avaldab see süüski mõju haavatavamatele kliendirühmadele ning takistab sujuvat sidet liidus hoolimata sellest, et kõnede lõpetamise tasud on väga oluliselt langenud ja on toimunud nende absoluutväärtuse ühtlustumine eri liikmesriikides, ning sellest, et transiiditurgude hinnad on väga madalad. Samuti peaks üleminek täielikult internetiprotokollil põhinevale elektroonilise side keskkonnale tooma varem või hiljem kaasa kulude täiendava vähenemise. Sellest tulenevalt tuleks objektiivsete kriteeriumide alusel põhjendada mis tahes märkimisväärt erinevust riigisisese püsivõrgu kaugside (st igasugune side peale selle, mis toimub riigi numeratsiooniplaanis ühe suunakoodiga identifitseeritava geograafilise ala piires) ja teises liikmesriigis lõppeva püsivõrgu side jaehindade vahel. Rahvusvaheliste mobiilsideteenuste jaehinnad ei tohiks ületada reguleeritud rändluskõnede ja lühisõnumitele määruses (EL) nr 531/2012 kehtestatud kõneteenuste ja lühisõnumi eurotariife, välja arvatud objektiivsete kriteeriumidega põhjendatud juhtudel. Sellised kriteeriumid võivad hõlmata lisakulusid ning nendega seotud mõistlikku marginaali. Muude objektiivsete tegurite hulgas võivad olla

välja jäetud

hinnaelastsusega seotud erinevused ja asjaolu, et kõigile lõppkasutajatele on hõlpsasti kättesaadavad muud tariifid, mida pakuvad üldsusele elektroonilist sidet pakuvad ettevõtjad, kes pakuvad liidus piiriüleseid sideteenuseid väikeste lisatasudega või lisatasudeta, või samaväärsete funktsioonidega infoühiskonna teenuseid pakuvad ettevõtjad, tingimusel et selliste alternatiivsete teenuste pakujad teavitavad lõppkasutajaid aktiivselt neist võimalustest.

Or. en

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 46

Komisjoni ettepanek

(46) Lõppkasutajate vabaduse puhul pääseda juurde teabele ja seaduslikule sisule ja seda levitada ning kasutada rakendusi ja teenuseid vastavalt oma valikule tuleb järgida liidu õigust ja sellega kooskõlas olevaid riiklikke õigusakte. Käesolevas määruses määratakse kindlaks selle vabaduse võimalikud piirangud, mida üldsusele elektroonilist sidet pakuvad ettevõtjad võivad kohaldada, aga see ei piira liidu muid õigusakte, sealhulgas autoriõigust **ja** direktiivi 2000/31/EÜ.

Muudatusettepanek

(46) Lõppkasutajate vabaduse puhul pääseda juurde teabele ja seaduslikule sisule ja seda levitada ning kasutada rakendusi ja teenuseid vastavalt oma valikule tuleb järgida liidu õigust ja sellega kooskõlas olevaid riiklikke õigusakte. Käesolevas määruses määratakse kindlaks selle vabaduse võimalikud piirangud, mida üldsusele elektroonilist sidet pakuvad ettevõtjad võivad kohaldada, aga see ei piira liidu muid õigusakte, sealhulgas autoriõigust, direktiivi 2000/31/EÜ **ega direktiivi 2011/93/EÜ, eelkõige selle artiklit 25, mille kohaselt võivad liikmesriigid võtta meetmeid, et tõkestada juurdepääs veebisaitidele, mis sisaldavad või mille kaudu levitatakse lastepornot, tingimusel et võetakse kaitsemeetmeid.**

Or. en

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 46 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(46 a) Euroopa Liidu põhiõiguste hartas nõutakse, et eraelu austamist, õigust teabevahetuse konfidentsiaalsusele, õigust andmekaitsele ning teabe saamise ja levitamise õigust tohib piirata ainult seadusega ning arvestades nimetatud õiguste ja vabaduste olemust. Elektroonilise side jälgimist ja filtreerimist käsitlev liidu kohtupraktika kinnitab, et elektroonilise side või elektrooniliste teenuste pakkujale kehtestatud side vahettegemata jälgimise kohustusega ei rikuta tõsiselt mitte ainult pakkuja ettevõtlusvabadust, vaid ka pakkuja klientide põhiõigusi. Seetõttu peaksid kõik süsteemid, mille puhul on elektroonilise side või elektrooniliste teenuste pakkuja kohustatud sidet jälgima, olema selgelt sätestatud liidu õiguses või liidu õigusega kooskõlas vastu võetud riigisiseses õiguses või, kui see põhineb vabatahtlikkusel, peab selle kohus eelnevalt läbi vaatama.

Or. en

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 47

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(47) Avatud interneti kontekstis ei tohiks üldsusele elektroonilist sidet pakkuvad ettevõtjad lepingus kokku lepitud internetiühenduse teenuste andmemahitud ja kiiruste piirangute piires blokeerida, aeglustada, halvendada ega diskrimineerida

(47) Avatud interneti kontekstis ei tohiks üldsusele elektroonilist sidet pakkuvad ettevõtjad lepingus kokku lepitud internetiühenduse teenuste andmemahitud ja kiiruste piirangute **ning teenuse üldiste tunnuste** piires blokeerida, aeglustada,

konkreetsset sisu, rakendusi või teenuseid või nende konkreetseid kategooriaid, välja arvatud piiratud arvu mõistlike andmeliikluse haldamise meetmete puhul. Sellised meetmed peaksid olema läbipaistvad, proportsionaalsed ja mittediskrimineerivad. ***Mõisliku andmeliikluse haldamise alla kuulub raskete kuritegude ärahoidmine või takistamine, sealhulgas teenusepakkujate vabatahtlikult võetavad meetmed, et takistada juurdepääsu lapspornole ja selle levitamist.*** Võrgu ülekoormuse tagajärgi minimeerivaid meetmeid tuleks pidada mõistlikuks tingimusel, et võrgu ülekoormus on ajutine või esineb erakorralistel asjaoludel.

halvendada ega diskrimineerida konkreetset sisu, rakendusi või teenuseid või nende konkreetseid kategooriaid, välja arvatud piiratud arvu mõistlike andmeliikluse haldamise meetmete puhul. Sellised meetmed peaksid olema läbipaistvad, proportsionaalsed ja mittediskrimineerivad. Võrgu ülekoormuse tagajärgi minimeerivaid meetmeid tuleks pidada mõistlikuks tingimusel, et võrgu ülekoormus on ajutine või esineb erakorralistel asjaoludel.

Or. en

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 49

Komisjoni ettepanek

(49) Lõppkasutajate seas on nõudlust ka selliste üldsusele elektroonilist sidet pakkuvate ettevõtjate või sisu, rakenduste või teenuste pakkujate teenuste ja rakenduste järele, mis eeldavad tagatud teenusekvaliteedi kõrgemat taset. Nende teenuste hulka võivad muu hulgas kuuluda IP ringhääling (IP-TV), videokonverentsid ja teatavad rakendused tervishoiu valdkonnas. Seega peaks lõppkasutajatel olema vabadus sõlmida üldsusele elektroonilist sidet pakkuvate ettevõtjatega või sisu, rakenduste või teenuste pakkujatega lepinguid parema teenusekvaliteediga eriteenuste osutamiseks.

Muudatusettepanek

(49) Lõppkasutajate seas on nõudlust ka selliste üldsusele elektroonilist sidet pakkuvate ettevõtjate või sisu, rakenduste või teenuste pakkujate teenuste ja rakenduste järele, mis eeldavad tagatud teenusekvaliteedi kõrgemat taset. Nende teenuste hulka võivad muu hulgas kuuluda IP ringhääling (IP-TV), videokonverentsid ja teatavad rakendused tervishoiu valdkonnas. Seega peaks lõppkasutajatel olema vabadus sõlmida üldsusele elektroonilist sidet pakkuvate ettevõtjatega või sisu, rakenduste või teenuste pakkujatega lepinguid parema teenusekvaliteediga eriteenuste osutamiseks. ***Internetiühenduse pakkujaga niisuguste lepingute sõlmimise korral peaks kõnealune teenuse pakkuja tagama, et parema kvaliteediga teenus ei***

kahjusta internetiühenduse üldist kvaliteeti, välja arvatud juhul, kui see võib olla vajalik tehnika tasemest ja kasutatavast tehnoloogiast tulenevalt, et tagada parema kvaliteediga teenuse pakkumine. Lisaks ei tohiks kohaldada andmeedastuse haldamise meetmeid nii, et diskrimineeritakse teenuseid, mis konkureerivad internetiühenduse pakkuja pakutavate teenustega.

Or. en

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 50

Komisjoni ettepanek

(50) Lisaks sellele on sisu, rakenduste ja teenuste pakkujate hulgas nõudlus selliste edastusteenuste pakkumise järele, mis põhinevad paindlikel kvaliteediparameetritel, sealhulgas madalama prioriteedi määramine andmeedastuse jaoks, mis ei ole kiireloomuline. **On** oluline, et sisu, rakenduste ja teenuste pakkujad saaksid leppida üldsusele elektroonilist sidet pakkuvate ettevõtjatega kokku paindlikus teenusekvaliteedis **eriteenuste osutamiseks ning see võimalus osutub tõenäoliselt oluliseks selliste uute** teenuste **arendamisel** nagu masinatevaheline teabevahetus (M2M). Ühtlasi peaksid sellised kokkulepped võimaldama üldsusele elektroonilist sidet pakkuvatel ettevõtjatel andmeedastust paremini tasakaalustada ja hoida ära võrgu ülekoormatust. Sisu, rakenduste ja teenuste pakkujad ning üldsusele elektroonilist sidet pakkuvad ettevõtjad peaksid seetõttu olema vabad sõlmima kokkuleppeid kindlaksmääratud teenusekvaliteediga eriteenuste pakkumiseks tingimusel, et

Muudatusettepanek

(50) Lisaks sellele on sisu, rakenduste ja teenuste pakkujate hulgas nõudlus selliste edastusteenuste pakkumise järele, mis põhinevad paindlikel kvaliteediparameetritel, sealhulgas madalama prioriteedi määramine andmeedastuse jaoks, mis ei ole kiireloomuline. **Kehtivas liidu õiguses puudutavad takistused selliste edastusteenuste pakkumiseks kokkulepete sõlmimiseks. Võib olla** oluline, et sisu, rakenduste ja teenuste pakkujad saaksid leppida üldsusele elektroonilist sidet pakkuvate ettevõtjatega kokku paindlikus teenusekvaliteedis **teatavate** teenuste **osutamisel**, nagu masinatevaheline teabevahetus (M2M). Ühtlasi peaksid sellised kokkulepped võimaldama üldsusele elektroonilist sidet pakkuvatel ettevõtjatel andmeedastust paremini tasakaalustada ja hoida ära võrgu ülekoormatust. Sisu, rakenduste ja teenuste pakkujad ning üldsusele elektroonilist sidet pakkuvad ettevõtjad peaksid seetõttu olema **ka edaspidi** vabad sõlmima kokkuleppeid kindlaksmääratud teenusekvaliteediga

need kokkulepped ei kahjusta *oluliselt* internetiühenduse teenuste üldist kvaliteeti.

eriteenuste pakkumiseks tingimisel, et need kokkulepped ei kahjusta internetiühenduse teenuste üldist kvaliteeti.

Or. en

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 51

Komisjoni ettepanek

(51) Riikide reguleerivatel asutustel on oluline roll selle tagamisel, et lõppkasutajad saaksid kasutada seda vabadust juurdepääsuks avatud internetile. Selleks peaksid riikide reguleerivatel asutustel olema järelevalve- ja aruandekohustused ning nad peaksid tagama, et üldsusele elektroonilist sidet pakkuvad ettevõtjad järgiksid asjakohaseid norme ning et kvaliteetsed ja mittediskrimineerivad internetiühenduse teenused, *mida eriteenused ei kahjusta*, oleksid kättesaadavad. Hinnates internetiühenduse teenuse võimalikku üldist kahjustamist, peaksid riikide reguleerivad asutused võtma arvesse selliseid kvaliteediparameetreid nagu ajastus ja usaldusväärusparameetrid (latentsusaeg, värin, paketikadu), võrgu ülekoormuse tase ja tagajärjed, tegeliku ja väljareklaamitud kiirus võrdlus, internetiühenduse teenuste ja *eriteenuste* tõhususe võrdlus ning lõppkasutajate hinnang kvaliteedile. Riikide reguleerivatel asutustel peaks olema õigus kehtestada kõikidele või üksikutele üldsusele elektroonilise side teenuste pakkujatele teenusekvaliteedi miinimumnõuded, kui see on vajalik, et vältida internetiühenduse teenuse kvaliteedi üldist kahjustamist või halvendamist.

Muudatusettepanek

(51) Riikide reguleerivatel asutustel on oluline roll selle tagamisel, et lõppkasutajad saaksid kasutada seda vabadust juurdepääsuks avatud internetile. Selleks peaksid riikide reguleerivatel asutustel olema järelevalve- ja aruandekohustused ning nad peaksid tagama, et üldsusele elektroonilist sidet pakkuvad ettevõtjad järgiksid asjakohaseid norme ning et kvaliteetsed ja mittediskrimineerivad internetiühenduse teenused oleksid kättesaadavad. Hinnates internetiühenduse teenuse võimalikku üldist kahjustamist, peaksid riikide reguleerivad asutused võtma arvesse selliseid kvaliteediparameetreid nagu ajastus ja usaldusväärusparameetrid (latentsusaeg, värin, paketikadu), võrgu ülekoormuse tase ja tagajärjed, tegeliku ja väljareklaamitud kiirus võrdlus, internetiühenduse teenuste ja *parema kvaliteediga teenuste* tõhususe võrdlus ning lõppkasutajate hinnang kvaliteedile. Riikide reguleerivatel asutustel peaks olema õigus kehtestada kõikidele või üksikutele üldsusele elektroonilise side teenuste pakkujatele teenusekvaliteedi miinimumnõuded, kui see on vajalik, et vältida internetiühenduse teenuse kvaliteedi üldist kahjustamist või halvendamist.

Or. en

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 68

Komisjoni ettepanek

(68) Turu ja tehnika arengu arvessevõtmiseks tuleks komisjonile anda volitus võtta kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 vastu õigusakte käesoleva määruse lisade kohandamiseks. On eriti tähtis, et komisjon korraldaks oma ettevalmistava töö käigus asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil. Delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel peaks komisjon tagama asjakohaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 70

Komisjoni ettepanek

Rakendamislubade, mis seonduvad raadiospektri ühtlustamise ja kasutamislubade koordineerimise, väikese levialaga traadita pääsupunktide omaduste, liikmesriikide vahelise raadiospektri eraldamist käsitleva *koordineerimise, Euroopa virtuaalse juurdepääsu tooteid käsitlevate täpsemate tehniliste ja metodoloogiliste eeskirjade ning internetiühenduse teenuse kaitsmise, andmeedastuse mõistliku haldamise ja teenusekvaliteediga*, tuleks teostada

Muudatusettepanek

Rakendamislubade, mis seonduvad raadiospektri ühtlustamise ja kasutamislubade koordineerimise, väikese levialaga traadita pääsupunktide omaduste *ja* liikmesriikide vahelise raadiospektri eraldamist käsitleva *koordineerimisega*, tuleks teostada vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 182/2011²⁵.

vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 182/2011²⁵.

²⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

²⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

Or. en

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 71

Komisjoni ettepanek

(71) Selleks et tagada käesoleva määruse ***kohase elektroonilise side ühtse turu lõpuleviimise eesmärgi ja selle saavutamiseks vajalike meetmete ning teatavate kehtivate õigusnormide vaheline järjepidevus ning võtta arvesse muutuva otsuste tegemise praktika keskseid aspekte***, tuleks direktiive 2002/21/EÜ, 2002/20/EÜ ja 2002/22/EÜ ning ***määrust nr 531/2012*** muuta. ***Selleks tuleks ette näha, et direktiivi 2002/21/EÜ ja sellega seotud direktiive loetakse koostoimes käesoleva määrusega, komisjonile antakse suuremad volitused, mille abil tagada Euroopa konsultatsioonimehhanismi kontekstis märkimisväärse turujõuga Euroopa elektroonilise side ettevõtjate suhtes kehtestatud parandusmeetmete ühtsus***, ühtlustatakse kriteeriumid, mis on vastu võetud asjaomaste turgude kindlaksmääramise ja konkurentsivõime hindamiseks, kohandatakse direktiivis 2002/20/EÜ sätestatud teavitussüsteemi ***ELi ühtse loa kasutuselevõtu eesmärgil***

Muudatusettepanek

(71) Selleks et tagada käesoleva määruse ***eesmärgi ja eesmärkide*** saavutamiseks vajalike meetmete ning teatavate kehtivate õigusnormide vaheline järjepidevus, tuleks direktiive 2002/21/EÜ, 2002/20/EÜ ja 2002/22/EÜ ning ***määrusi nr 531/2012 ja (EÜ) nr 1211/2009 ja otsust nr 243/2012/EL*** muuta. ***See hõlmab seda***, et ühtlustatakse kriteeriumid, mis on vastu võetud asjaomaste turgude kindlaksmääramise ja konkurentsivõime hindamiseks, kohandatakse direktiivis 2002/20/EÜ sätestatud teavitussüsteemi ning tunnistatakse kehtetuks direktiiviga 2002/22/EÜ ettenähtud lõppkasutajate õiguste minimaalset ühtlustamist käsitlevad sätted, mis osutuvad käesolevas määruses ettenähtud täieliku ühtlustamise tõttu tarbetuks.

ning tunnistatakse kehtetuks direktiiviga 2002/22/EÜ ettenähtud lõppkasutajate õiguste minimaalset ühtlustamist käsitlevad sätted, mis osutuvad käesolevas määruses ettenähtud täieliku ühtlustamise tõttu tarbetuks.

Or. en

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 72

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(72) Mobiilside turg on liidus endiselt killustatud, kuna ükski mobiiltelefonivõrk ei hõlma kõiki liikmesriike. Liidus reisivatele omamaistele klientidele mobiilside teenuste pakkumiseks tuleb rändlusteenuse pakkujatel osta hulгимüügitasandi rändlusteenuseid külastatava liikmesriigi operaatoritelt. Sellised hulгимüügitasud takistavad oluliselt rändlusteenuste osutamist riigisisestele mobiilteenustele vastaval hinnatasemel. Nende tasude vähendamise soodustamiseks on vaja täiendavaid meetmeid. Selleks et hulгимüügitasandi kulusid arvesse võtta, tuleks rändlusteenust pakkuvate ettevõtjate vahel sõlmida kaubanduslikud või tehnilised lepingud, mille abil on võimalik võrgu leviala kõikjal liidus virtuaalselt laiendada. Asjakohaste stiimulite pakkumiseks tuleks kohandada Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 531/2012²⁶ sätestatud regulatiivseid kohustusi. Kui rändlusteenuse pakkujad tagavad oma võrkude või kahe- või mitmepoolsete rändluslepingute kaudu, et kõigi nende klientide suhtes kohaldatakse liidus vaikimisi riigisisestel tariifitasemel rändlustariife, ei tohiks nende teenusepakkujate suhtes kohaldada

välja jäetud

riigisisestel teenusepakkujatel lasuvat kohustust võimaldada oma klientidele juurdepääsu kõne- ja lühisõnumiteenustele ning alternatiivse rändlusteenuse pakkuja osutatavale andmeside-rändlusteenusele, kohaldades juhul, kui selline juurdepääs on juba antud, üleminekuperioodi.

²⁶ *Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 531/2012, 13. juuni 2012, mis käsitleb rändlust üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes liidu piires (ELT L 172, 30.6.2012, lk 10).*

Or. en

Muudatusettepanek 41

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 73**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(73) Kahe- või mitmepoolsete rändluslepingute abil võivad mobiilsideoperaatorid käsitleda oma riigisiseste klientide rändlust partnerite võrkudes enam-vähem võrdväärselt sellistele klientidele oma võrkudes teenuste pakkumisega, mis mõjutab kogu liitu katva virtuaalse võrgu raames kohaldatavaid jaemüügihindu. Selline hulgiüügitasandi süsteem võiks anda võimaluse arendada uusi rändlustooteid ning suurendada seeläbi valikuvõimalusi ja konkurentsi jaemüügitasandil.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 42

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 74

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(74) Euroopa digitaalarengu tegevuskava ja määrusega nr 531/2012 seatakse poliitiline eesmärk, mille kohaselt peaksid erinevused rändlus- ja riigisiseste tariifide vahel olema nullilähedased. Tegelikuses eeldab see seda, et tarbijatel, kes kuuluvad sellistesse kodumaise tarbimise üldistesse kategooriatesse, mis on kindlaks määratud osapoole erinevate riigisiseste jaemüügitasandi pakettide alusel, peaks olema liidus reisides võimalik julgelt jätkata oma tarbimisharjumusi lisakuludeta, nii nagu see toimuks päritoluriigis. Sellised üldised kategooriad võib kindlaks määrata kehtivate kaubandustavade alusel, näiteks eristades riigisisese jaemüügitasandi pakette selle alusel, kas tegemist on ettemaksu- või järelmaksuklientidega; üksnes GSM-pakettidega (st kõneteenus, lühisõnumiteenus); erinevatele tarbimismahtudele kohandatud pakettidega; äri- või eraklientidele suunatud pakettidega; jaemüügitasandi pakettidega, mille puhul makstakse iga tarbitud ühiku eest, või pakettidega, mille puhul pakutakse teatavat hulka ühikuid (näiteks kõneminut, andmeedastuse megabit) teatava summa eest, olenemata tegelikust tarbimisest. Liidu eri osades riigisisestel mobiilsideturgudel klientidele kättesaadavate jaetasandi tariifide ja pakettide puhul võetakse arvesse konkurentsivõimelise turuga seonduvaid erinevaid kasutajate nõudmisi. Paindlikkus, mis iseloomustab riigisisest turgu, peaks kajastuma ka liidusiseses rändluskeskkonnas. Siiski tuleks arvestada sellega, et kuna rändlusteenuse pakkujad vajavad eri liikmesriikide sõltumatute võrguoperaatorite

välja jäetud

hulgimüügisiseid, võib see asjaolu endiselt õigustada mõistliku kasutusega seotud piirangute kehtestamist, kui sellise rändlusteenuse tarbimise suhtes kohaldatakse riigisiseseid tariife.

Or. en

Muudatusettepanek 43

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 75**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(75) Ehkki rändlusteenuse pakkujatel tuleks kõigepealt ise hinnata kõne-, lühisõnumi- ja andmeside-rändlusteenuste mõistlikku mahtu, mille eest maksta riigisisest hinda erinevate jaepakettide raames, tuleks riikide reguleerivatel asutustel kontrollida, kuidas rändlusteenuse pakkujad kohaldavad kõnealuseid mõistliku kasutamise piire, ning tagada, et need määratakse lepingus üksikasjaliku arvulise teabega konkreetset kindlaks kliendile selgetel ja arusaadavatel tingimustel. Seda tehes peaksid riikide reguleerivad asutused võtma täiel määral arvesse BERECi asjakohaseid suuniseid. BERECil tuleks oma juhistes teha kindlaks erinevad tarbimismudelid, tuginedes kõne-, andmeedastus- ja lühisõnumiteenuste kasutamise liidu tasandi suundumustele, ning prognoositav areng eelkõige seoses traadita võrkude kaudu toimuva andmekasutusega.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 44

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 76

Komisjoni ettepanek

(76) Kuna mobiilkõne lõpetamise tasud on kõikjal liidus viimastel aastatel märkimisväärselt langenud, peaks olema võimalik kaotada ka sissetulevate kõnede rändlustasud.

Muudatusettepanek

(76) Selguse ja õiguskindluse huvides tuleks kindlaks määrata kuupäev, milleks tuleb rändluse jaeteenuste lisatasude kaotamine, mis algas määrusega (EÜ) nr 717/2007, lõpule viia. Peale selle peaks komisjon enne jaeteenuste lisatasude lõplikku kaotamist andma aru kõigist muudatustest, mis tuleb teha hulgihindades, võttes arvesse ka lõpetamise tasusid kogu liidus.

Or. en

Muudatusettepanek 45

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 77

Komisjoni ettepanek

(77) Selleks et tagada BERECi tegevuse stabiilsus ja strateegiline juhtroll, peaks BERECi reguleerivate asutuste nõukogu esindama täistööajaga esimees, kelle on reguleerivate asutuste nõukogu nimetatud ametisse teenete, oskuste, elektroonilise side turu osaliste ja turgude hea tundmise ning järelevalve ja reguleerimise valdkonnas asjakohase kogemuse alusel pärast avalikku valikumenetlust, mille on korraldanud ja mida haldab reguleerivate asutuste nõukogu, keda abistab komisjon. Et nimetada ametisse esimene reguleerivate asutuste nõukogu esimees, tuleks komisjonil muu hulgas koostada kandidaatide nimekiri, mis on koostatud kandidaatide teenete, oskuste, elektroonilise side turu osaliste ja turgude hea tundmise ning järelevalve ja

Muudatusettepanek

välja jäetud

reguleerimise valdkonna asjakohase kogemuse alusel. Järgmiste ametissenimetamiste jaoks tuleks käesoleva määruse kohaselt koostatavas aruandes läbi vaadata komisjonipoolse kandidaatide nimekirja koostamise vajadus. Seega peaks BERECi büroosse kuuluma reguleerivate asutuste nõukogu esimees, juhtkomitee ja haldusdirektor.

Or. en

Muudatusettepanek 46

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 78

Komisjoni ettepanek

(78) Seepärast tuleks direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012 vastavalt muuta.

Muudatusettepanek

(78) Seepärast tuleks direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012 **ja otsust 243/2012/EL** vastavalt muuta.

Or. en

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 79

Komisjoni ettepanek

(79) Komisjon **võib** määruse (EÜ) nr 1211/2009 kohaselt **alati** BERECiga **konsulterida**, kui see osutub vajalikuks käesoleva määruse sätete rakendamiseks.

Muudatusettepanek

(79) Komisjon **peaks** määruse (EÜ) nr 1211/2009 kohaselt BERECiga **konsulterima**, kui see osutub vajalikuks käesoleva määruse sätete rakendamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 79 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(79 a) Elektroonilise side regulatiivne raamistik tuleks läbi vaadata, nagu on nõutud Euroopa Parlamendi resolutsioonis elektroonilise side reguleeriva raamistiku rakendamisarunde kohta^{26a}. Lävivaatamine peaks põhinema 2009. aasta järgse raamistiku mõju järelhindamistel, täielikul konsultatsioonil ja läbivaatamisest tulenevate ettepanekute oodatava mõju eelhindamisel. Ettepanekud tuleks esitada piisavalt varakult, et seadusandjal oleks võimalik neid nõuetekohaselt analüüsida ja arutada.

^{26a} P7_TA(2013)0454

Or. en

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Käesolevas määruses kehtestatakse *reguleerivad põhimõtted ja üksikasjalikud* eeskirjad, mis on vajalikud *Euroopa elektroonilise side ühtse turu lõpuleviimiseks. Sellel turul*

1. Käesolevas määruses kehtestatakse eeskirjad, mis on vajalikud:

Or. en

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) *on* elektroonilise side teenuste ja võrkude pakkujatel *õigus, võimalus ja stiimul arendada, laiendada ja* kasutada oma võrke ning pakkuda teenuseid olenemata sellest, kus kõnealune teenusepakkuja asub või kus asuvad tema kliendid liidus;

Muudatusettepanek

a) *selleks, et hõlbustada ühtlustatud ja lihtsustatud lubade andmise süsteemi kaudu* elektroonilise side teenuste ja võrkude pakkujatel *kasutada praktikas oma õigust* kasutada oma võrke ning pakkuda teenuseid olenemata sellest, kus kõnealune teenusepakkuja asub või kus asuvad tema kliendid liidus;

Or. en

Muudatusettepanek 51

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) *on* kodanikel ja ettevõtjatel *õigus ja võimalus* pääseda juurde konkurentsivõimelistele, turvalistele ja usaldusväärsetele elektroonilise side teenustele, *olenemata sellest, kus neid liidus osutatakse*, ilma et seda takistaksid piiriülesed piirangud või põhjendamatud lisakulud.

Muudatusettepanek

b) *selleks, et hõlbustada* kodanikel ja ettevõtjatel *kasutada praktikas oma õigust* pääseda juurde konkurentsivõimelistele, turvalistele ja usaldusväärsetele elektroonilise side teenustele, ilma et seda takistaksid piiriülesed piirangud või põhjendamatud lisakulud.

Or. en

Muudatusettepanek 52

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõige 1 – alapunkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b a) selleks, et luua traadita lairibaside teenuste ühtlustatud raadiospektri jaoks

koordineeritum liidu raamistik;

Or. en

Muudatusettepanek 53

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt b b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*b b) selleks, et tagada liidusiseste
rändlusteenuste eest põhjendamatult
nõutavate lisatasude järkjärguline
kaotamine.*

Or. en

Muudatusettepanek 54

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*a) tagada lihtsustatud, prognoositavad ja
ühtlustatud reguleerivad tingimused
kesksete halduslike ja äriliste
parameetrite jaoks, sealhulgas seoses
võimalike turuanalüüsi alusel
kehtestatavate individuaalsete kohustuste
proportsionaalsusega;*

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 55

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b) edendada ühtse turu jätkusuutlikku konkurentsivõimet ning vähendada vastavalt sektoripõhist turu reguleerimist, kui need eesmärgid on saavutatud;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 56

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt d**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d) hõlbustada innovaatiliste ja kvaliteetsete teenuste pakkumist;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 57

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt e**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

e) tagada traadita lairibateenuste jaoks raadiospektri kättesaadavus ja selle tõhus kasutamine innovatsiooni, investeeringute, töökohtade ja lõppkasutajate kasu toetamiseks, olenemata sellest, kas kohaldatakse raadiospektri üldluba või individuaalseid kasutusõigusi;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 58

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt f**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

f) teenida kodanike ja lõppkasutajate huvisid seoses ühenduvusteenustega, edendades investeerimistingimusi, et parandada võrkudele juurdepääsu ja teenustega seotud valikuvõimalusi ja kvaliteeti, lihtsustades liikuvust kõikjal liidus ning sotsiaalsel ja territoriaalsel kaasatust.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 59

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Lõikes 2 sätestatud üldiste reguleerivate põhimõtete rakendamise tagamiseks kehtestatakse käesolevas määruses ka vajalikud üksikasjalikud eeskirjad järgmistes valdkondades:

välja jäetud

a) ELi ühtne luba Euroopa elektroonilise side ettevõtjatele;

b) reguleerivate tingimuste jätkuv lähendamise seoses riikide reguleerivate asutuste poolt Euroopa elektroonilise side ettevõtjatele kehtestatud parandusmeetmete vajalikkuse ja proportsionaalsusega;

c) teatavate hulgiühenduste lairibatoode ühtlustatud pakkumine liidu tasandil ühtsetel reguleerivate tingimused;

d) kooskõlastatud Euroopa raamistik ühtlustatud raadiospektri eraldamiseks traadita lairibaside teenuste jaoks, millega

luuakse Euroopa traadita side ala;

*e) lõppkasutajate õigusi ja jaemüügiturul
tõhusa konkurentsi edendamist käsitlevad
ühtlustatud eeskirjad, millega luuakse
Euroopa elektroonilise side tarbijate ala;*

*f) liidusiseste side- ja rändlusteenuste eest
põhjendamatult nõutavate lisatasude
järkjärguline kaotamine.*

Or. en

Muudatusettepanek 60

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(1) „Euroopa elektroonilise side ettevõtja”
– liidus asutatud ettevõtja, kes pakub või
kavatseb pakkuda elektroonilise side
võrke või teenuseid kas otse või ühe või
enama tütarettevõtja kaudu enam kui
ühte liikmesriiki ja keda ei saa pidada
mõne teise elektroonilise side ettevõtja
tütarettevõtjaks;*

välja jäetud

Or. en

Selgitus

*Nende sätetega loodaks ülikeerukas moodustis, mille järelevalvestruktuur oleks ettearvamatu.
Mis tahes niisuguse ettepaneku suhtes tuleks läbi viia sügavuti minev ja põhjalik
konsulteerimise protsess ning sellest tulenevalt tuleks selliseid ettepanekuid analüüsida kogu
raamistiku läbivaatamisel.*

Muudatusettepanek 61

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(3) „tütarettevõtja” – ettevõtja, kelle puhul teisel ettevõtjal on otseselt või kaudselt

välja jäetud

(i) õigus kasutada üle poole häälest või

(ii) õigus nimetada ametisse üle poole nõukogu, juhatuse või ettevõtjat seaduslikult esindava organi liikmetest või

(iii) õigus juhtida ettevõtja äritegevust;

Or. en

Muudatusettepanek 62

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt 4**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(4) „ELi ühtne luba” – õigusraamistik, mida kohaldatakse Euroopa elektroonilise side ettevõtja suhtes kõikjal liidus päritoluliikmeriigis välja antud üldloa alusel ja kooskõlas käesoleva määrusega;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 63

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt 5**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(5) „päritoluliikmesriik” – liikmesriik, kus asub Euroopa elektroonilise side ettevõtja peamine tegevuskoht;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 64

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt 6**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(6) „peamine tegevuskoht” – ettevõtja tegevuskoht selles liikmesriigis, kus tehakse peamised otsused lüüdis elektroonilise side teenuste või võrkude pakkumise ja neisse tehtavate investeeringute kohta;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 65

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt 7**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(7) „vastuvõttev liikmesriik” – liikmesriik, mis ei ole päritoluliikmesriik ja kus Euroopa elektroonilise side ettevõtja pakub elektroonilise side võrke või teenuseid;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 66

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt 11**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(11) „virtuaalne lairibajuurdepääs” – sellist liiki hulgitasandi juurdepääs lairibavõrkudele, mis koosneb virtuaalsest juurdepääsulingist kliendi ruumidesse mis tahes juurdepääsuvõrgu arhitektuuri kaudu, välja arvatud füüsilise eraldamine, ja kindlaksmääratud

välja jäetud

üleandmispunktidele andmeedastuse teenusest ning mis hõlmab konkreetseid võrguelemente, konkreetseid võrgu funktsioone ja IT tugisüsteeme;

Or. en

Muudatusettepanek 67

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt 12**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(12) „tagatud teenusekvaliteediga ühenduvust võimaldav toode” – toode, mis tehakse kättesaadavaks internetiprotokolli (IP) sidumispunkti kaudu ning mis võimaldab klientidel luua IP-sideühenduse sidumispunkti ning võrgu ühe või mitme kindlaksmääratud otspunkti vahel, samuti võimaldab see kindlaksmääratud tasemega võrgu katkematut jõudlust lõppkasutajatele eriteenuste pakkumiseks teatava tagatud teenusekvaliteediga vastavalt kindlaksmääratud parameetritele;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 68

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt 13**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(13) „kaugside” – kõne- või sõnumiteenused, mille sihtkoht on väljaspool kohaliku keskjaama ja piirkondlike tariifide ala, mille määratlemiseks kasutatakse riigi numeratsiooniplaanis sisalduvaid geograafiliste piirkondade

välja jäetud

suunanumbreid;

Or. en

Muudatusettepanek 69

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõige 2 – punkt 15

Komisjoni ettepanek

(15) „eriteenus” – elektroonilise side teenus või mis tahes muu teenus, mis võimaldab pääseda juurde konkreetsele sisule, rakendustele või teenustele või nende kombinatsioonile ja mille tehnilisi näitajaid kontrollitakse otspunktide vahel või mis võimaldab saata andmeid kindlaksmääratud arvule osapooltele või otspunktidele või võtta vastu andmeid kindlaksmääratud arvult osapooltelt või otspunktidelt; eriteenust ei turustata ega kasutata laialdaselt internetiühenduse teenust asendava teenusena;

Muudatusettepanek

(15) „eriteenus” – elektroonilise side teenus või mis tahes muu teenus, mis võimaldab pääseda juurde konkreetsele sisule, rakendustele või teenustele või nende kombinatsioonile **tagatud võimsusega** ja mille tehnilisi näitajaid kontrollitakse otspunktide vahel või mis võimaldab saata andmeid kindlaksmääratud arvule osapooltele või otspunktidele või võtta vastu andmeid kindlaksmääratud arvult osapooltelt või otspunktidelt; eriteenust ei turustata ega kasutata laialdaselt internetiühenduse teenust asendava teenusena;

Or. en

Muudatusettepanek 70

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. ***Euroopa*** elektroonilise side ettevõtjal on õigus pakkuda elektroonilise side võrke ja teenuseid kõikjal liidus ning kasutada nende võrkude ja teenuste pakkumisega seotud õigusi igas liikmesriigis, kus ta tegutseb, ***ELi ühtse loa alusel ja üksnes tingimusel, et artiklis 4 sätestatud teavitamismõuded on täidetud.***

Muudatusettepanek

1. ***Igal*** elektroonilise side ettevõtjal on õigus pakkuda elektroonilise side võrke ja teenuseid kõikjal liidus ning kasutada nende võrkude ja teenuste pakkumisega seotud õigusi igas liikmesriigis, kus ta tegutseb.

Muudatusettepanek 71

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti ja ilma et see piiraks määruse (EL) nr 531/2012 kohaldamist, kohaldatakse Euroopa elektroonilise side ettevõtja suhtes igas asjaomases liikmesriigis kehtivaid eeskirju ja tingimusi vastavalt liidu õigusaktidele.

välja jäetud

Muudatusettepanek 72

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Erandina direktiivi 2002/20/EÜ artiklist 12 võib Euroopa elektroonilise side ettevõtja suhtes kohaldada vastuvõtvast liikmesriigis kehtivaid haldustasusid ainult siis, kui ettevõtja elektroonilise side teenuste aastakäive kõnealuses liikmesriigis on üle 0,5 % kogu selle riigi elektroonilise side käibest. Nende tasude kehtestamisel võetakse arvesse üksnes elektroonilise side teenuste käivet asjaomases liikmesriigis.

välja jäetud

Muudatusettepanek 73

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Erandina direktiivi 2002/22/EÜ artikli 13 lõike 1 punktist b võib Euroopa elektroonilise side ettevõtja suhtes kohaldada makse, et jagada universaalteenuse osutamise kohustuste netokulusid vastuvõtvas liikmesriigis ainult siis, kui tema elektroonilise side teenuste aastakäive kõnealuses liikmesriigis on üle 3 % kogu riigi elektroonilise side käibest. Nende maksude kehtestamisel võetakse arvesse üksnes käivet asjaomasel liikmesriigis.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 74

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5. Objektivselt samaväärsetes olukordades tuleb eri liikmesriikide reguleerivatel asutustel kohelda Euroopa elektroonilise side ettevõtteid võrdselt.

5. Liikmesriikide reguleerivad asutused kohtlevad elektroonilise side ettevõtteid olenemata nende tegevuskoha liikmesriigist võrreldavates olukordades võrdselt.

Or. en

Muudatusettepanek 75

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 6

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6. Kui nende ettevõtjate vahel, kelle hulgas on Euroopa elektroonilise side ettevõtja, tekib vaidlus direktiivide 2002/19/EÜ, 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ, käesoleva määruse või määruse (EL) nr 531/2012 kohaselt vastuvõtvas liikmesriigis kohaldatavate kohustuste üle, võib elektroonilise side Euroopa pakkuja konsulteerida oma päritoluliikmesriigi reguleeriva asutustega, kes võib reguleerimistavade järjepidevuse edendamise huvides esitada arvamuse. Vaidluse lahendamisel võtab vastuvõtva liikmesriigi reguleeriv asutus päritoluliikmesriigi reguleeriva asutuse arvamust võimalikult suurel määral arvesse.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 76

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 7**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7. Euroopa elektroonilise side ettevõtja, kellel on käesoleva määruse jõustumise kuupäeval õigus pakkuda elektroonilise side võrke ja teenuseid rohkem kui ühes liikmesriigis, esitab artiklis 4 sätestatud teatise hiljemalt 1. juuliks 2016.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 77

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

[...]

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 78

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

[...]

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 79

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

[...]

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 80

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

[...]

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 81

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Kasutades käesolevas jaos antud volitusi, võtab komisjon võimalikult suurel määral arvesse kõiki komisjoni otsusega 2002/622/EÜ²⁸ loodud raadiospektripoliitika töörühma (RSPG) esitatud asjakohaseid arvamusi.

²⁸ Komisjoni otsus 2002/622/EÜ, 26. juuli 2002, millega luuakse raadiospektripoliitika töörühm (EÜT L 198, 27.7.2002, lk 49).

Muudatusettepanek

Kasutades käesolevas jaos antud volitusi, võtab komisjon võimalikult suurel määral arvesse kõiki komisjoni otsusega 2002/622/EÜ²⁸ loodud raadiospektripoliitika töörühma (RSPG) esitatud asjakohaseid arvamusi **ja kõiki parimaid reguleerimistavasid, aruandeid või juhiseid, mille BEREC on oma pädevusalasse kuuluvate küsimuste kohta välja andnud.**

²⁸ Komisjoni otsus 2002/622/EÜ, 26. juuli 2002, millega luuakse raadiospektripoliitika töörühm (EÜT L 198, 27.7.2002, lk 49).

Or. en

Muudatusettepanek 82

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 8a

Raadiosageduste kasutamise individuaalsete õiguste üleandmist või rentimist ja nende kestust puudutavate teatavate aspektide ühtlustamine

1. Ilma et see piiraks ettevõtetele kehtestatud konkurentsieeskirjade kohaldamist, kohaldatakse otsuse nr 243/2012/EL artikli 6 lõikes 8 kindlaks määratud spektri või selle osade kasutamise õiguste üleandmise või rentimise suhtes järgmist:

a) liikmesriigid avaldavad kõigi selliste õiguste praegused üksikasjad ühtlustatud elektroonilises vormis;

b) liikmesriigid ei tohi keelduda võimaldamast üleandmist või rentimist selliste kasutusõiguste omajale;

c) juhtudel, mis ei kuulu punkti b alla, võivad liikmesriigid keelduda üleandmisest ainult sel juhul, kui on kindlaks tehtud, et on selge oht, et uus omaja ei suudaks täita kasutusõigusega seotud kehtivaid tingimusi;

d) juhtudel, mis ei kuulu punkti b alla, ei tohi liikmesriigid keelduda rentimisest juhul, kui üleandja kohustub kasutusõiguste tingimuste täitmise eest vastutavaks jääma.

2. Haldustasud, mida ettevõtetelt nõutakse spektri üleandmise või rentimise taotluse menetlemise eest, hõlmavad ainult halduskulusid, sh taotluse menetlemisega kaasnevat täiendavat teenust, nagu uue kasutusõiguse andmine. Tasude kehtestamine peab toimuma objektiivsel, läbipaistval ja proportsionaalsel viisil, mis vähendab täiendavat halduskulusid ja muid kaasnevat tasusid. Käesoleva lõike kohaselt kehtestatavate tasude puhul kohaldatakse direktiivi 2002/20/EÜ artikli 12 lõiget 2.

3. Kõik spektriga seotud kasutusõigused antakse vähemalt 30 aastaks. Liikmesriigid võivad anda määramata tähtajaga kasutusõigusi.

4. Kõigi olemasolevate spektrikasutusõiguste kestust pikendatakse nende andmise kuupäevast alates 30 aastani, ilma et see piiraks muude kasutusõigusega seotud tingimuste ja määramata tähtajaks antud kasutusõiguste kohaldamist.

Or. enSelgitus

Spektriga kauplemise praktilisi võimalusi tuleks veelgi parandada, et soodustada spektri

teisele turule loomist, tänu millele tekiks vabastatud spektriressursside tulemuslikum eraldamine. Sellise turule tekkimist soodustaks ka see, kui lubade minimaalset kestust pikendatakseks 30 aastani (ilma et see piiraks pikemat kestust või määramata tähtaegu).

Muudatusettepanek 83

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Riikide pädevad asutused hoiduvad kohaldamast selliseid menetlusi või kehtestamast selliseid tingimusi raadiospektri kasutamisele, mis võivad põhjendamatult takistada **Euroopa** elektroonilise side ettevõtjaid pakkumast integreeritud elektroonilise side võrke ja teenuseid mitmes liikmesriigis või kõikjal liidus.

Muudatusettepanek

Riikide pädevad asutused hoiduvad kohaldamast selliseid menetlusi või kehtestamast selliseid tingimusi raadiospektri kasutamisele, mis võivad põhjendamatult takistada elektroonilise side ettevõtjaid pakkumast integreeritud elektroonilise side võrke ja teenuseid mitmes liikmesriigis või kõikjal liidus.

Or. en

Muudatusettepanek 84

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Riikide pädevad asutused kohaldavad raadiospektri kasutamist lubades võimalikult vähe koormavat lubade andmise süsteemi objektiivsete, läbipaistvate, mittediskrimineerivate ja proportsionaalsete kriteeriumide alusel viisil, mis võimaldaks muuta raadiospektri kasutuse võimalikult paindlikuks ja tõhusaks ning edendada kõikjal liidus **Euroopa** elektroonilise side ettevõtjate integreeritud ja mitme riigi territooriumit hõlmavate investeeringute ja tegevuse suhtes kohaldatavaid võrreldavaid tingimusi.

Muudatusettepanek

Riikide pädevad asutused kohaldavad raadiospektri kasutamist lubades võimalikult vähe koormavat lubade andmise süsteemi objektiivsete, läbipaistvate, mittediskrimineerivate ja proportsionaalsete kriteeriumide alusel viisil, mis võimaldaks muuta raadiospektri kasutuse võimalikult paindlikuks ja tõhusaks ning edendada kõikjal liidus elektroonilise side ettevõtjate integreeritud ja mitme riigi territooriumit hõlmavate investeeringute ja tegevuse suhtes kohaldatavaid võrreldavaid tingimusi.

Muudatusettepanek 85

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Raadiospektri kasutustingimuste ja -korra kehtestamisel peavad riikide pädevad asutused silmas eelkõige praeguste ja võimalike uute operaatorite **ning Euroopa elektroonilise side ettevõtjate ja muude ettevõtjate** võrdset kohtlemist.

Muudatusettepanek

Raadiospektri kasutustingimuste ja -korra kehtestamisel peavad riikide pädevad asutused silmas eelkõige praeguste ja võimalike uute operaatorite võrdset kohtlemist.

Muudatusettepanek 86

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Riikide pädevad asutused koostavad kasutusõiguste andmise või ümberjagamise või kehtivate õiguste alusel nende õiguste uuendamise ajakavad, **mida kohaldatakse traadita lairibaside jaoks ühtlustatud raadiospektrile.**

Muudatusettepanek

Riikide pädevad asutused koostavad **direktiivi 2002/21/EÜ, eelkõige selle artikleid 7, 8, 8a, 9 ja 9a, otsust nr 676/2002/EL ja otsust nr 243/2012/EL, eelkõige selle artikleid 2, 3, 5 ja 6 arvesse võttes** kasutusõiguste andmise või ümberjagamise või kehtivate õiguste alusel nende õiguste uuendamise ajakavad.

Muudatusettepanek 87

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kasutusõiguste kestus või edasiste uuendamiste kuupäevad kehtestatakse aegsasti enne esimeses lõigus osutatud ajakavas sisalduvat asjaomast menetlust. Ajakavades, kehtivusaegades ja uuendustsüklites võetakse arvesse vajadust prognoositava investeerimiskeskonna järele, tegelikku võimalust vabastada traadita lairibaühenduse jaoks ühtlustatud raadiospektri uusi sagedusalasid ning seonduvate investeeringute amortisatsiooniperioodi konkurentsitingimustes.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 88

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 2 – lõik 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Selleks et tagada lõike 1 ühtne rakendamine kõikjal liidus ja eelkõige võimaldada traadita teenuste samaaegset kättesaadavus liidus, *võib komisjon* rakendusaktide kaudu

Muudatusettepanek

Selleks et tagada lõike 1 ühtne rakendamine kõikjal liidus ja eelkõige võimaldada traadita teenuste samaaegset kättesaadavus liidus, *on komisjoni kohus teha* rakendusaktide kaudu, *mis tuleb vastu võtta ühe aasta jooksul alates käesoleva direktiivi vastuvõtmise kuupäevast, järgmist:*

Or. en

Muudatusettepanek 89

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

b) määrata kindlaks ühtlustatud sagedusalade jaoks antud õiguste minimaalne kestus;

Muudatusettepanek

b) määrata kindlaks ühtlustatud sagedusalade jaoks antud õiguste minimaalne, **st vähemalt 30-aastane** kestus **või sätestada, et õigused antakse määramata ajaks**;

Or. en

Muudatusettepanek 90

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 3 – lõik 1**

Komisjoni ettepanek

Samuti võib komisjon **võtta** vastu **rakendusakte**, millega ühtlustatakse traadita lairibaside jaoks ühtlustatud sagedusalades raadiospektri individuaalsete kasutusõiguste kehtivusaega või uuendamise kuupäeva, mis on selliste rakendusaktide vastuvõtmise ajal juba olemas, et sünkroniseerida kogu liidus nende sagedusalade kasutusõiguste uuendamise või ümberjagamise kuupäev, sünkroniseerides selle kuupäeva võimalus korral I selliste muude sagedusalade uuendamise või ümberjagamise kuupäevaga, mida on ühtlustatud lõike 2 või käesoleva lõike kohaselt vastu võetud rakendusmeetmetega. Sellised rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 33 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek

Kui artikli 8 a lõike 3 teises lõigus ei ole sätestatud teisiti, võtab komisjon **ühe aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast ühtlasi** vastu **rakendusaktid**, millega ühtlustatakse traadita lairibaside jaoks ühtlustatud sagedusalades raadiospektri individuaalsete kasutusõiguste kehtivusaega või uuendamise kuupäeva, mis on selliste rakendusaktide vastuvõtmise ajal juba olemas, et sünkroniseerida kogu liidus nende sagedusalade kasutusõiguste uuendamise või ümberjagamise kuupäev, sünkroniseerides selle kuupäeva võimalus korral I selliste muude sagedusalade uuendamise või ümberjagamise kuupäevaga, mida on ühtlustatud lõike 2 või käesoleva lõike kohaselt vastu võetud rakendusmeetmetega. Sellised rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 33 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. en

Muudatusettepanek 91

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kui käesoleva lõiguga ette nähtud rakendusaktides määratakse kindlaks raadiospektri kasutusõiguste uuendamise või ümberjagamise ühtlustatud kuupäev, mis osutub hilisemaks kui sellise raadiospektri seniste individuaalsete kasutusõiguste kehtivusaeg või uuendamise kuupäev mis tahes liikmesriigis, ***pikendavad riikide pädevad asutused olemasolevaid õigusi ühtlustatud kuupäevani samadel loatingimustel, mida seni oli kohaldatud, sealhulgas võimalikud kohaldatavad perioodilised tasud.***

Muudatusettepanek

Kui käesoleva lõiguga ette nähtud rakendusaktides määratakse kindlaks raadiospektri kasutusõiguste uuendamise või ümberjagamise ühtlustatud kuupäev, mis osutub hilisemaks kui sellise raadiospektri seniste individuaalsete kasutusõiguste kehtivusaeg või uuendamise kuupäev mis tahes liikmesriigis, ***pikendatakse nende õiguste kasutamise kestust, ilma et see piiraks muude nende õigustega seotud tingimuste kohaldamist.***

Or. en

Muudatusettepanek 92

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 3 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Kui teise lõigu kohaselt antud pikendusaeg on võrreldes kasutusõiguste algse kestusega märkimisväärne, võivad riikide pädevad asutused seada õiguste pikendamise tingimuseks varem kohaldatud loatingimuste sellise muutmise, mis osutub vajalikuks muutunud olusid silmas pidades, sealhulgas lisatasude kehtestamine. Kõnealuste lisatasude kindlaksmääramisel lähtutakse algsete kasutusõiguste eest makstavatest tasudest, mis olid välja arvutatud konkreetselt algselt kavandatud perioodi kohta ja mille suhtes kohaldatakse pro rata temporis

Muudatusettepanek

välja jäetud

põhimõtet.

Or. en

Muudatusettepanek 93

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kui riikide pädevad asutused annavad õigused ühtlustatud sagedusala kasutamiseks enne kõnealust sagedusala käsitleva rakendusakti vastuvõtmist, määravad nad kindlaks sellise õiguse andmise tingimused, *eelkõige kehtivusajaga seotud tingimused* nii, et kasutusõiguste saajad on teadlikud võimalusest, et komisjon võtab vastavalt lõikele 2 vastu rakendusaktid, *milles kehtestatakse selliste õiguste minimaalne kestus või kehtivusaja sünkroniseeritud lõppemis- või uuendamisajad kõikjal liidus*. Käesolevat lõiku ei kohaldata tähtajatu kehtivusajaga õiguste andmise suhtes.

Muudatusettepanek

Kui riikide pädevad asutused annavad õigused ühtlustatud sagedusala kasutamiseks enne kõnealust sagedusala käsitleva rakendusakti vastuvõtmist, määravad nad kindlaks sellise õiguse andmise tingimused nii, et kasutusõiguste saajad on teadlikud võimalusest, et komisjon võtab vastavalt lõikele 2 vastu rakendusaktid *kogu liidu jaoks*. Käesolevat lõiku ei kohaldata tähtajatu kehtivusajaga õiguste andmise suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 94

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 6 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Nende ühtlustatud sagedusalade puhul, mille jaoks on lõike 2 kohaselt vastuvõetud rakendusaktis kehtestatud kasutusõiguste andmist ja tegeliku kasutamise lubamist käsitlev ühine ajakava, esitavad riikide pädevad asutused komisjonile õigeaegselt piisavalt üksikasjaliku teabe selle kohta,

Muudatusettepanek

Nende ühtlustatud sagedusalade puhul, mille jaoks on lõike 2 kohaselt vastuvõetud rakendusaktis kehtestatud kasutusõiguste andmist ja tegeliku kasutamise lubamist käsitlev ühine ajakava, esitavad riikide pädevad asutused komisjonile õigeaegselt piisavalt üksikasjaliku teabe selle kohta,

kuidas nad kavatsevad tagada nõuetest kinnipidamise. Komisjon **võib** vastu **võtta rakendusakte**, milles määratakse kindlaks sellesisulise teabe esitamise vorm ja kord. Sellised rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 33 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

kuidas nad kavatsevad tagada nõuetest kinnipidamise. Komisjon **võtab ühe aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast** vastu **rakendusakti**, milles määratakse kindlaks sellesisulise teabe esitamise vorm ja kord. Sellised rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 33 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. en

Muudatusettepanek 95

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 1 – lõik 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) kasutusõiguste kestus;

Muudatusettepanek

c) kasutusõiguste kestus, **mis on vähemalt 30 aastat**;

Or. en

Muudatusettepanek 96

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 1 – lõik 2 – punkt j

Komisjoni ettepanek

j) kasutusõiguste jagamise, üleandmise või kuhjumisega seotud tingimused;

Muudatusettepanek

j) kasutusõiguste jagamise, **ümberjagamise**, üleandmise või kuhjumisega seotud tingimused;

Or. en

Muudatusettepanek 97

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek

d) artikli 12 kohaselt vastu võetud rakendusakte;

Muudatusettepanek

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. en

Muudatusettepanek 98

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 2 – lõik 1**

Komisjoni ettepanek

Väikese levialaga traadita pääsupunktide kasutuselevõtu, ühendamise ja käitamise üldloasüsteemi ühetaolise rakendamise huvides vastavalt lõikele 1, **võib komisjon määrata rakendusaktiga** kindlaks sellised tehnilised näitajad väikese levialaga traadita tugijaamade väljatöötamiseks, kasutuselevõtuks ja käitamiseks, mille järgimisega tagatakse nende saatjate silmatorkamatus, kui neid kasutatakse erinevates kohalikes kontekstides. Komisjon täpsustab kõnealused tehnilised näitajad seoses kasutusele võetavate väikese levialaga traadita saatjate maksimaalse suuruse, võimsuse ja elektromagnetiliste omaduste ning visuaalse mõjuga. Väikese levialaga traadita saatjate jaoks kindlaksmääratavad tehnilised näitajad vastavad vähemalt direktiivi 2013/35/EL³⁰ nõuetele ja nõukogu soovitusel nr 1999/519/EÜ³¹ sätestatud piirnormidele.

³⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2013/35/EL, 26. juuni 2013, mis käsitleb töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõudeid seoses töötajate kokkupuutega füüsikalistest mõjuritest

Muudatusettepanek

Väikese levialaga traadita pääsupunktide kasutuselevõtu, ühendamise ja käitamise üldloasüsteemi ühetaolise rakendamise huvides vastavalt lõikele 1 **määrab komisjon rakendusaktiga, mis tuleb vastu võtta ühe aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast**, kindlaks sellised tehnilised näitajad väikese levialaga traadita tugijaamade väljatöötamiseks, kasutuselevõtuks ja käitamiseks, mille järgimisega tagatakse nende saatjate silmatorkamatus, kui neid kasutatakse erinevates kohalikes kontekstides. Komisjon täpsustab kõnealused tehnilised näitajad seoses kasutusele võetavate väikese levialaga traadita saatjate maksimaalse suuruse, võimsuse ja elektromagnetiliste omaduste ning visuaalse mõjuga. Väikese levialaga traadita saatjate jaoks kindlaksmääratavad tehnilised näitajad vastavad vähemalt direktiivi 2013/35/EL³⁰ nõuetele ja nõukogu soovitusel nr 1999/519/EÜ³¹ sätestatud piirnormidele.

³⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2013/35/EL, 26. juuni 2013, mis käsitleb töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõudeid seoses töötajate kokkupuutega füüsikalistest mõjuritest

(elektromagnetväljad) tulenevate riskidega (20. üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/40/EÜ (ELT L 179, 29.6.2013, lk 1).

³¹ Nõukogu soovitus nr 1999/519/EÜ, 12. juuli 1999, üldsuse kokkupuute piiramise kohta elektromagnetväljadega (0 Hz kuni 300 GHz) (EÜT L 1999, 30.7.1999, lk 59).

(elektromagnetväljad) tulenevate riskidega (20. üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/40/EÜ (ELT L 179, 29.6.2013, lk 1).

³¹ Nõukogu soovitus nr 1999/519/EÜ, 12. juuli 1999, üldsuse kokkupuute piiramise kohta elektromagnetväljadega (0 Hz kuni 300 GHz) (EÜT L 1999, 30.7.1999, lk 59).

Or. en

Muudatusettepanek 99

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 16

Komisjoni ettepanek

[...]

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 100

Ettepanek võtta vastu määrus III peatükk – jagu 2

Komisjoni ettepanek

[...]

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Selgitus

Neid tooteid on väga palju kritiseeritud. Näiteks on ette heidetud seda, et need ei ole otstarbekad, ja seda, et need on raamistiku põhimõtetega täielikus vastuolus. Need tuleks välja jätta ja neid tuleks käsitleda läbivaatamisel.

Muudatusettepanek 101

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Üldsusele elektroonilist sidet pakkuvad ettevõtjad ei kohalda muudel kui objektiivsetel põhjustel teist liikmesriiki hõlmava liidusisese side puhul kõrgeimaid tariife

välja jäetud

a) kui riigisisised kaugside tariifid, kui tegemist on püsiliiniteenustega;

b) kui määruses (EÜ) nr 531/2012 kehtestatud reguleeritud kõne- ja lühisõnumi-rändlusteenuste eurotariifid, kui tegemist on mobiilsidega.

Or. enSelgitus

Püsi- ja mobiilside võrgu kaudu tehtavate rahvusvaheliste kõnede puhul on praegu tegemist reguleerimata konkurentsiturgudega, mis ei vaja reguleerimist ELi sekkumise näol.

Muudatusettepanek 102

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 23 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Lõppkasutajatel on vabadus sõlmida internetiühenduse teenuste pakkujatega lepinguid, mis käsitlevad andmemahtusid ja kiirusi, ning **kasutada vastavalt andmemahtusid käsitlevatele lepingutele internetisisu, rakenduste ja teenuste pakkujate pakkumisi.**

Lõppkasutajatel on vabadus sõlmida internetiühenduse teenuste pakkujatega lepinguid, mis käsitlevad andmemahtusid ja kiirusi ning **teenuse üldisi tunnuseid.**

Or. en

Selgitus

Internetiühenduse teenuste pakkujatel ei tuleks mitte üksnes nõuda kasutajate põhivajaduste rahuldamist, vaid neil tuleks võimaldada rahuldada ka konkreetsemat kasutajate nõudlust

(teenused nagu IP ringhääling (IP-TV), videokonverentsid ja teatavad rakendused tervishoiu valdkonnas).

Muudatusettepanek 103

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 23 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Lõppkasutajatel on samuti vabadus leppida üldsusele elektroonilist sidet pakkuvate ettevõtjate või sisu, rakenduste ja teenuste pakkujatega kokku parema teenusekvaliteediga eriteenuste pakkumises.

Muudatusettepanek

Lõppkasutajatel on samuti vabadus leppida üldsusele elektroonilist sidet pakkuvate ettevõtjate või sisu, rakenduste ja teenuste pakkujatega kokku parema teenusekvaliteediga eriteenuste pakkumises. ***Internetiühenduse pakkujaga niisuguste lepingute sõlmimise korral tagab kõnealune teenuse pakkuja, et parema kvaliteediga teenus ei kahjusta internetiühenduse üldist kvaliteeti, välja arvatud juhul, kui see võib olla vajalik tehnika tasemest ja kasutatavast tehnoloogiast tulenevalt, et tagada parema kvaliteediga teenuse pakkumine.***

Or. en

Muudatusettepanek 104

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 23 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Lõppkasutajatele eriteenuste osutamise eesmärgil võivad sisu, rakenduste ja teenuste pakkujad ning üldsusele elektroonilist sidet pakkuvad ettevõtjad sõlmida üksteisega lepinguid, et edastada seotud andmemahatusid või -liiklust teatava teenusekvaliteedi või spetsiaalse võimsusega eriteenustena. Eriteenuste osutamine ei kahjusta korduvalt ega pidevalt ***internetiühenduse teenuste*** üldkvaliteeti.

Muudatusettepanek

Sisu, rakenduste ja teenuste pakkujad ning üldsusele elektroonilist sidet pakkuvad ettevõtjad ***võivad*** sõlmida üksteisega lepinguid, et edastada seotud andmemahatusid või -liiklust teatava teenusekvaliteedi või spetsiaalse võimsusega eriteenustena, ***et võimaldada eriteenuste osutamist.*** Eriteenuste osutamine ei kahjusta korduvalt ega pidevalt ***internetiteenuste*** üldkvaliteeti. ***Lisaks ei kohaldata andmeedastuse***

haldamise meetmeid nii, et diskrimineeritakse teenuseid, mis konkureerivad internetiühenduse pakkuja pakutavate teenustega.

Or. en

Selgitus

Kõnealuse määruse sätetega tuleb tagada läbipaistvuse ja mittediskrimineerimise põhimõtted.

Muudatusettepanek 105

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 23 – lõige 5 – lõik 1 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

a) rakendada õigusnormi või kohtuotsust
või hoida ära või takistada raskeid kuritegusid;

Muudatusettepanek

a) rakendada õigusnormi või kohtuotsust;

Or. en

Selgitus

See ei piira direktiivi 2011/92/EL artikli 25 kohaldamist, mis võimaldab liikmesriikidel võtta meetmeid lastepornot sisaldavatele või levitavatele veebisaitidele juurdepääsu tõkestamiseks kaitsemeetmeid rakendades.

Muudatusettepanek 106

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 24 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. Riikide reguleerivad asutused ***jälgivad*** hoolikalt ***ja tagavad***, et ***lõppkasutajad saavad tõhusalt kasutada artiklite 23 lõigetes 1 ja 2 sätestatud vabadusi, et täidetakse artikli 23 lõiget 5 ning et*** jätkuvalt on kättesaadaval mittediskrimineerivad internetiühenduse teenused, mille kvaliteet peegeldab

Muudatusettepanek

1. ***Artikli 23 suhtes oma artikli 30 a kohase pädevuse teostamisel jälgivad*** riikide reguleerivad asutused hoolikalt, et jätkuvalt on kättesaadaval mittediskrimineerivad internetiühenduse teenused, mille kvaliteet peegeldab tehnoloogia arengut. Nad jälgivad koostöös muude riikide pädevate asutustega ka mõju

tehnoloogia arengut **ja mida ei kahjusta eriteenused**. Nad jälgivad koostöös muude riikide pädevate asutustega ka **eriteenuste** mõju kultuurilisele mitmekesisusele ja innovatsioonile. Riikide reguleerivad asutused **esitavad komisjonile ja BERECile iga-aastase aruande** teostatud järelevalve ja tähelepanekute kohta.

kultuurilisele mitmekesisusele ja innovatsioonile. Riikide reguleerivad asutused **avaldavad iga-aastaseid aruandeid nende** teostatud järelevalve ja tähelepanekute kohta **ning esitavad need aruanded komisjonile ja BERECile**.

Or. en

Muudatusettepanek 107

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 24 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Komisjon võib võtta vastu rakendusakte, milles määratakse kindlaks ühetaolised tingimused käesolevast artiklist riikide pädevatele asutustele tulenevate kohustuste rakendamiseks. **Sellised rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 33 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.**

Muudatusettepanek

3. BEREC kehtestab pärast sidusrühmadega konsulteerimist ja koostöös komisjoniga suunised, milles määratakse kindlaks ühetaolised tingimused käesolevast artiklist riikide pädevatele asutustele tulenevate kohustuste rakendamiseks.

Or. en

Selgitus

BEREC peab koostama nõuetekohased suunised, et tagada läbipaistvuse ja mittediskrimineerimise põhimõtted ning ühetaoline kohaldamine kogu liidus.

Muudatusettepanek 108

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 30 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 30 a Järelevalve ja jõustamine

- 1. Riikide reguleerivad asutused kontrollivad käesoleva määruse täitmist oma territooriumil ja teostavad selle üle järelevalvet.*
- 2. Riikide reguleerivad asutused teevad käesoleva määruse kohaldamist käsitleva ajakohastatud teabe üldsusele kättesaadavaks kujul, mis võimaldab huvitatud isikutele hõlpsat juurdepääsu kõnealusele teabele.*
- 3. Riikide reguleerivate asutustel on õigus nõuda ettevõtjalt, kelle suhtes kohaldatakse käesolevas määruses sisalduvaid kohustusi, et need esitaksid kogu käesoleva määruse rakendamise ja jõustamise seisukohast vajaliku teabe. Need ettevõtjad esitavad sellise teabe taotluse korral viivitamata ning riigi reguleeriva asutuse nõutava ajakava ja täpsusastme kohaselt.*
- 4. Riikide reguleerivad asutused võivad omal algatusel sekkuda, et tagada käesoleva määruse täitmine.*
- 5. Kui riigi reguleeriv asutus leiab, et käesolevas määruses sätestatud kohustusi on rikutud, võib ta nõuda sellise rikkumise viivitamatut lõpetamist.*

Or. en

Muudatusettepanek 109

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 31 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Euroopa elektroonilise side ettevõtjate puhul määratakse karistused vastavalt II peatükile, võttes arvesse riikide reguleerivate asutuste asjaomaseid pädevusvaldkondi päritoluliikmesriigis ja vastuvõtvas liikmesriigis.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 110

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 32

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

[...]

välja jäetud

Muudatusettepanek 111

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 34 – punkt 1 Direktiiv 2002/20/EÜ Artikkel 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikli 3 lõike 2 teine lõik jäetakse välja.

1) Artiklit 3 muudetakse järgmiselt:

Muudatusettepanek 112

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 34 – punkt 1 – alapunkt a (uus) Direktiiv 2002/20/EÜ Artikkel 3 – lõige 2

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

2. Ilma et see piiraks artikli 6 lõikes 2 nimetatud erikohustusi või artiklis 5 nimetatud kasutusõigusi, võib elektroonilisi sidevõrke ja -teenuseid pakkuda ainult üldloa alusel. **Asjaomaselt ettevõtjalt** võib nõuda teatise esitamist,

a) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Ilma et see piiraks artikli 6 lõikes 2 nimetatud erikohustusi või artiklis 5 nimetatud kasutusõigusi, võib elektroonilisi sidevõrke ja -teenuseid pakkuda ainult üldloa alusel. **Kui liikmesriik peab teavitamisnõuet**

kuid *samas ei pea ta saama* riigi reguleerivalt asutuselt *selgesõnalist otsust ega muud* haldusakti enne, kui *hakkab* kasutama loast tulenevaid õigusi. Vajaduse korral pärast teatise esitamist võib ettevõtja hakata tegutsema, võttes vajadusel arvesse artiklite 5, 6 ja 7 sätteid kasutusõiguste kohta.

põhjendatuks, võib *see liikmesriik* nõuda *ettevõtjalt BERECile* teatise esitamist, kuid *ta ei või nõuda neilt* riigi reguleerivalt asutuselt *või mis tahes muult asutuselt selgesõnalise otsuse ega muu* haldusakti *saamist* enne, kui *nad hakkavad* kasutama loast tulenevaid õigusi. Vajaduse korral pärast *BERECile* teatise esitamist võib ettevõtja hakata tegutsema, võttes vajadusel arvesse artiklite 5, 6 ja 7 sätteid kasutusõiguste kohta.”;

Sellistelt ettevõtetelt, kes osutavad piiriüleseid elektroonilisi sideteenuseid mitmes liikmesriigis asuvatele ettevõtetele, ei nõuta iga asjaomase liikmesriigi kohta rohkem kui ühte teatamismenetlust.

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2002L0020:20091219:ET:HTML>)
Selgitus

Standardiseeritud korras BERECile teatise esitamine tagaks, et eri liikmesriigid ei kohtle ettevõtjaid ühetaoliste asjaolude korral diskrimineerivalt ning et ühtsel turul kohaldatakse järjekindlaid reguleerimistavasid.

Muudatusettepanek 113

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 34 – punkt 1 – alapunkt b (uus)

Direktiiv 2002/20/EÜ

Artikkel 3 – lõige 3

Kehtiv tekst

3. Lõikes 2 nimetatud teatis ei sisalda muud kui juriidilise või füüsilise isiku deklaratsiooni *riigi reguleerivale asutusele* selle kohta, et alustatakse elektrooniliste sidevõrkude või -teenuste pakkumist, ja minimaalset teavet, mis on vajalik, et riigi reguleeriv asutus saaks pidada elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste

Muudatusettepanek

b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Lõikes 2 nimetatud teatis ei sisalda muud kui *lisa D osas esitatud ühtlustatud näidismvormil esitatavat* juriidilise või füüsilise isiku deklaratsiooni *BERECile* selle kohta, et alustatakse elektrooniliste sidevõrkude või -teenuste pakkumist, ja minimaalset teavet, mis on vajalik, et *BEREC ja* riigi reguleeriv asutus saaks

pakkujate registrit või nimekirja.
Kõnealune teave peab sisaldama andmeid, mis on vajalikud pakkuja tuvastamiseks, näiteks ettevõtja registrinumbrid, pakkuja kontaktisikud, aadress, võrgu või teenuse lühikirjeldus ja tegevuse alustamise eeldatav kuupäev.

pidada elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste pakkujate registrit või nimekirja.
Liikmesriigid ei või kehtestada mingeid täiendavaid või eraldiseisvaid teavitamisnõudeid.”;

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2002L0020:20091219:ET:PDF>)

Muudatusettepanek 114

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 34 – punkt 1 – alapunkt c (uus)
Direktiiv 2002/20/EÜ
Artikkel 3 – lõige 3 a (uus)
Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

c) lisatakse järgmine lõige:

„3a. Liikmesriigid esitavad komisjonile ja muudele liikmesriikidele 12 kuu jooksul pärast määruse nr [XX/2014]* kohaldamiskuupäeva põhjendatud teatise, kui nad peavad teavitamisnõuet põhjendatuks. Komisjon vaatab kõnealuse teatise läbi ja võtab vajaduse korral kolme kuu jooksul alates teavitamise kuupäevast vastu otsuse, milles nõutakse kõnealuselt liikmesriigilt teavitamisnõude kaotamist.

*** Euroopa Parlamendi ja komisjoni ... määrus (EL) nr [XX/2014], millega nähakse ette sätted, mis käsitlevad Euroopa elektroonilise side ühtset turgu, ning millega muudetakse direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012 (ELT L ..., lk ...).”**

Or. en

Muudatusettepanek 115

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 34 – punkt 1 a (uus)

Direktiiv 2002/20/EÜ

Lisa – D osa (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a) Lisale lisatakse D osa:

„D. Artikli 3 kohaselt teatistes nõutav teave

Teatistes kinnitatakse kavatsust alustada elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste pakkumist ning sellele lisatakse üksnes järgmine teave:

- 1) pakkuja nimi,*
- 2) pakkuja õiguslik seisund, vorm ja registreerimisnumber, kui pakkuja on registreeritud ärireistris või muus samalaadses avalikus registris,*
- 3) pakkuja peamise tegevuskoha geograafiline aadress,*
- 4) kontaktisik,*
- 5) pakkumiseks kavandatavate võrkude või teenuste lühikirjeldus,*
- 6) asjaomased liikmesriigid ja*
- 7) tegevuse alustamise eeldatav kuupäev.”*

Or. en

Muudatusettepanek 116

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 34 a (uus)

Otsus nr 243/2012/EL

Artikkel 6 – lõige 8 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 34 a

Otsuse nr 243/2012/EL muutmine

*Otsuse nr 243/2012/EL artikli 6 lõikele 8
lisatakse järgmine lõik:*

*„Liikmesriigid lubavad mis tahes
täiendavate ühtlustatud sagedusribade
üleandmist või rentimist esimeses lõigus
loetletutega samadel alustel.”*

Or. en

Muudatusettepanek 117

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 35 – punkt 1
Direktiiv 2002/21/EÜ
Artikkel 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1) Artiklile 1 lisatakse lõige 6:

välja jäetud

*„Käesolevat direktiivi ja eridirektiive
tõlgendatakse ja kohaldatakse koostoimes
määruse nr [XX/2014] sätetega.”*

Or. en

Muudatusettepanek 118

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 35 – punkt 1 a (uus)
Direktiiv 2002/21/EÜ
Artikkel 2 – punkt g

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

riigi reguleeriv asutus – organ *või organid*,
kellele liikmesriik on usaldanud *mõne*
käesolevas direktiivis või eridirektiivides
nimetatud *reguleerimisülesande*;

*1 a) Artikli 2 punkti g muudetakse
järgmiselt:*

*„riigi reguleeriv asutus – organ, kellele
liikmesriik on usaldanud käesolevas
direktiivis või eridirektiivides nimetatud
reguleerimisülesanded;”*

Or. en

Muudatusettepanek 119

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 35 – punkt 1 b (uus)

Direktiiv 2002/21/EÜ

Artikkel 3 – lõige 3a

Kehtiv tekst

3a. Ilma et see piiraks käesoleva artikli lõigete 4 ja 5 kohaldamist, **tegutsevad** riigi **reguleerivad asutused, kes vastutavad** turu eelneva reguleerimise **või** ettevõtjatevaheliste vaidlusküsimuste lahendamise eest **kooskõlas** käesoleva direktiivi **artiklitega** 20 ja 21, sõltumatult ning ei taotle ega täida ühegi teise organi juhiseid kõnealuste ülesannete täitmisel, mis on **neile** määratud ühenduse õigust rakendavate siseriiklike õigusnormidega. See ei välista siseriikliku riigiõiguse kohast järelevalvet. Riigi reguleeriva asutuse otsuseid võivad peatada või tühistada üksnes artikli 4 kohaselt asutatud edasikaebusi käsitlevad organid.

Liikmesriigid tagavad, et käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud riigi reguleeriva asutuse juhti või, kui see on asjakohane,

Muudatusettepanek

1 b) Artikli 3 lõige 3a asendatakse järgmisega:

„3a. Ilma et see piiraks käesoleva artikli lõigete 4 ja 5 kohaldamist, **vastutab iga** riigi **reguleeriv asutus vähemalt** turu eelneva reguleerimise **eest käesoleva direktiivi artiklite 7, 7a, 15 ja 16 ning direktiivi 2002/19/EÜ artiklite 9–13b alusel, numbrite, nimede ja aadresside andmise, ühispaiknemise ning võrgu osade ja seotud vahendite ühiskasutuse ning** ettevõtjatevaheliste vaidlusküsimuste lahendamise eest käesoleva direktiivi **artiklite 10, 12, 20 ja 21 alusel ning tariifide vastuvõetavuse, määratud ettevõtjate teenuse kvaliteedi, universaalteenuse osutamise kohustuste kulude arvestamise, jaemüügiteenuste üle teostatava reguleeriva kontrolli, lepingute, läbipaistvuse ja teabe avaldamise, teenuse kvaliteedi, puuetega lõppkasutajatele samaväärse juurdepääsu ja valikuvõimaluse tagamise, hädaabiteenuste ja Euroopa ühtse hädaabinumbri, numbritele ja teenustele juurdepääsu, lisavahendite pakkumise ning teenuseosutaja vahetamise lihtsustamise eest direktiivi 2002/22/EÜ artiklite 9, 11, 12, 17, 20, 21, 22, 23a, 26, 28, 29 ja 30 alusel, samuti direktiivi 2002/58/EÜ eest.**

Iga riigi reguleeriv asutus tegutseb sõltumatult ning ei taotle ega täida ühegi teise organi juhiseid kõnealuste ülesannete

vastavat ülesannet täitva esinduskogu liikmeid, või nende asetäitjaid saab ametist vabastada üksnes juhul, kui nad ei vasta enam tingimustele, mis on nende ametiülesannete täitmiseks eelnevalt siseriiklikus õiguses sätestatud. Asjaomase riigi reguleeriva asutuse juhi või, kui see on asjakohane, vastavat ülesannet täitva esinduskogu liikmete ametist vabastamise otsus tuleb ametist vabastamise ajal avalikustada. Riigi reguleeriva asutuse ametist vabastatud juhile või, kui see on asjakohane, vastavat ülesannet täitva esinduskogu liikmetele esitatakse vabastamise põhjused ning neil on õigus nõuda nende avaldamist, juhul kui avaldamist muidu ei toimuks, mille puhul nimetatud põhjused avaldatakse.

Liikmesriigid tagavad, et käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud riigi reguleerivate asutustel on eraldi aastaeelarve. ***Kõnealune*** eelarve ***avalikustatakse***. Liikmesriigid tagavad samuti, et riigi reguleerivate asutustel on piisavad rahalised ja inimressursid, mis võimaldavad neil aktiivselt osaleda elektroonilise side sektori Euroopa reguleerivate asutuste ühendatud ameti (BEREC)⁽¹⁾ töös ja sellele kaasa aidata.

täitmisel, mis on ***talle*** määratud ühenduse õigust rakendavate siseriiklike õigusnormidega. See ei välista siseriikliku riigiõiguse kohast järelevalvet. Riigi reguleeriva asutuse otsuseid võivad peatada või tühistada üksnes artikli 4 kohaselt asutatud edasikaebusi käsitlevad organid. Liikmesriigid tagavad, et käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud riigi reguleeriva asutuse juhti või, kui see on asjakohane, vastavat ülesannet täitva esinduskogu liikmeid, või nende asetäitjaid saab ametist vabastada üksnes juhul, kui nad ei vasta enam tingimustele, mis on nende ametiülesannete täitmiseks eelnevalt siseriiklikus õiguses sätestatud. Asjaomase riigi reguleeriva asutuse juhi või, kui see on asjakohane, vastavat ülesannet täitva esinduskogu liikmete ametist vabastamise otsus tuleb ametist vabastamise ajal avalikustada. Riigi reguleeriva asutuse ametist vabastatud juhile või, kui see on asjakohane, vastavat ülesannet täitva esinduskogu liikmetele esitatakse vabastamise põhjused ning neil on õigus nõuda nende avaldamist, juhul kui avaldamist muidu ei toimuks, mille puhul nimetatud põhjused avaldatakse.

Liikmesriigid tagavad, et käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud riigi reguleerivate asutustel on eraldi aastaeelarve ***ja et eelarve on nende ülesannete täitmiseks piisav. Iga riigi reguleeriv asutus avalikustab kõnealuse eelarve ja auditeeritud raamatupidamise aastaaruande. Iga riigi reguleeriv asutus on korraldatud ja juhitud nii, et kindlustada tema tegevuse objektiivsus ja erapooletus, ning tal on oma ülesannete nõuetekohaseks täitmiseks piisavalt pädevaid töötajaid.*** Liikmesriigid tagavad samuti, et riigi reguleerivate asutustel on piisavad rahalised ja inimressursid, mis võimaldavad neil aktiivselt osaleda elektroonilise side sektori Euroopa reguleerivate asutuste ühendatud ameti (BEREC)* töös ja sellele kaasa aidata.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1211/2009, millega luuakse elektroonilise side Euroopa reguleerivate asutuste ühendatud amet (BEREC) ja büroo.

* Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1211/2009, millega luuakse elektroonilise side Euroopa reguleerivate asutuste ühendatud amet (BEREC) ja büroo.”

Or. en

Selgitus

Liikmesriigi kohta ühe riigi reguleeriva asutuse olemasolu ning nende peamiste pädevusvaldkondade ühtlustamine ja nende ressursside tugevdamine toetab lisaks otsese kasu toomisele raamistiku järelevalvele ja jõustamisele liikmesriigis ka veel kaudselt tööd, mida riikide reguleerivad asutused teevad üheskoos BERECis.

Muudatusettepanek 120

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 35 – punkt 2 – alapunkt b
Direktiiv 2002/21/EÜ
Artikkel 7a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

– b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

välja jäetud

„2. Lõikes 1 viidatud kolmekuulise tähtaja jooksul teevad komisjon, BEREC ja asjaomane riigi reguleeriv asutus tihedat koostööd, et selgitada välja kõige sobivam ja tõhusam meede artiklis 8 sätestatud eesmärkide täitmiseks, arvestades samas nõuetekohaselt turuosaliste arvamustega ja vajadusega tagada õigusaktide järjekindel kohaldamine. Kui kavandatud meetme eesmärk on kehtestada, muuta või tühistada määruses [XXX/2014] nimetatud Euroopa elektroonilise side ettevõtja kohustus vastuvõtvast liikmesriigis, võib päritoluliikmesriigi reguleeriv asutus samuti koostöös osaleda.”;

Or. en

Muudatusettepanek 121

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 35 – punkt 2 – alapunkt c
Direktiiv 2002/21/EÜ
Artikkel 7a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

– c) lõikele 5 lisatakse punkt aa:

välja jäetud

„aa) teha otsuse, milles nõutakse asjaomaselt riigi reguleerivalt asutuselt meetme eelnõu tühistamist, ja lisada sellele konkreetsed ettepanekud meetme eelnõu muutmiseks, kui kavandatud meetme eesmärk on määruses [XXX/2014] nimetatud Euroopa elektroonilise side ettevõtjale kohustuse kehtestamine, selle muutmine või tühistamine.”;

Or. en

Muudatusettepanek 122

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 35 – punkt 2 – alapunkt d
Direktiiv 2002/21/EÜ
Artikkel 7a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

– d) lõikele 6 lisatakse järgmine lõik:

välja jäetud

„Artikli 7 lõiget 6 kohaldatakse juhtudel, kui komisjon võtab vastu otsuse kooskõlas lõike 5 punktiga aa.”

Or. en

Muudatusettepanek 123

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 35 – punkt 2 a (uus)

Direktiiv 2002/21/EÜ

Artikkel 8 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a) Artikli 8 lõike 4 punkt g jäetakse välja.

Or. en

Muudatusettepanek 124

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 35 – punkt 2 b (uus)

Direktiiv 2002/21/EÜ

Artikkel 9b – lõige 3 – lõik 1

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

Komisjon **võib võtta** vastu asjakohased rakendusmeetmed, et **määrata kindlaks sagedusalad, kus** ettevõtjatel **lubatakse** raadiosageduste kasutamise **õigusi** üksteisele **üle anda või rentida**. **Kõnealused** meetmed ei hõlma sagedusi, mida kasutatakse ülekaneks.

2 b) Artikli 9b lõike 3 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„3. Komisjon **võtab** vastu asjakohased rakendusmeetmed, et **hõlbustada** ettevõtjatel raadiosageduste kasutamise **õiguste** üksteisele **üleandmist või rentimist**. **Need** meetmed **võetakse vastu 12 kuu jooksul pärast määruse [XXX/2014]* kohaldamise alguskuupäeva**. **Need meetmed** ei hõlma sagedusi, mida kasutatakse ülekaneks.

*** Euroopa Parlamendi ja komisjoni ... määrus (EL) nr XXX/20XX, millega nähakse ette sätted, mis käsitlevad Euroopa elektroonilise side ühtset turgu, ning millega muudetakse direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012 (ELT L XXX, XX.XX.20XX, lk X).”**

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2002L0021:20091219:ET:HTML>)

Muudatusettepanek 125

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 35 – punkt 4

Direktiiv 2002/21/EÜ

Artikkel 19 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

„Ilma et see mõjutaks käesoleva direktiivi artikli 9 ning direktiivi 2002/20/EÜ (loadirektiiv) artiklite 6 ja 8 kohaldamist, **võib** komisjon juhul, kui ta leiab, et käesolevas direktiivis, eridirektiivides ja määrides nr [XX/2014] sätestatud reguleerimisülesannete erinev täitmine riikide reguleerivate asutuste poolt võib takistada siseturu toimimist, **võtta** BERECi arvamust täiel määral arvestades **vastu** soovitusel või otsusel käesoleva direktiivi, eridirektiivide ja määruse nr [XX/2014] sätete ühtlustatud kohaldamise kohta, et aidata kaasa artiklis 8 sätestatud eesmärkide saavutamisele.”

Muudatusettepanek

„Ilma et see mõjutaks käesoleva direktiivi artikli 9 ning direktiivi 2002/20/EÜ (loadirektiiv) artiklite 6 ja 8 kohaldamist, **võtab** komisjon juhul, kui ta leiab, et käesolevas direktiivis, eridirektiivides ja määrides nr [XX/2014] sätestatud reguleerimisülesannete erinev täitmine riikide reguleerivate asutuste poolt võib takistada siseturu toimimist, **vastu** BERECi arvamust täiel määral arvestades soovitusel või otsusel käesoleva direktiivi, eridirektiivide ja määruse nr [XX/2014] sätete ühtlustatud kohaldamise kohta, et aidata kaasa artiklis 8 sätestatud eesmärkide saavutamisele.”

Or. en

Muudatusettepanek 126

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – punkt 1

Määrus (EL) nr 531/2012

Artikkel 1

Komisjoni ettepanek

1) Artikli 1 lõikesse 1 lisatakse kolmas lõik:

„Käesolevat määrust kohaldatakse liidus

Muudatusettepanek

välja jätetud

nende lõppkasutajatele pakutavate rändlusteenuste suhtes, mille riigisiseste teenuste pakkuja on liikmesriigis asuv üldsusele elektroonilist sidet pakkuv ettevõtja.”

Or. en

Muudatusettepanek 127

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – punkt 2

Määrus (EL) nr 531/2012

Artikkel 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2) Artikli 2 lõikesse 2 lisatakse punkt r:

välja jäetud

„r) „kahe- või mitmepoolne rändlusleping” – rändlusteenuse pakkujate vaheline kaubandus- või tehniline leping (või mitu sellist lepingut), mis võimaldab virtuaalselt laiendada koduvõrgu leviala ning kõigil rändlusteenuse pakkujatel jätkusuutlikult osutada jaemüügi tasandil reguleeritud rändlusteenuseid sama hinnaga kui nende riigisiseseid mobiilsideteenused.”

Or. en

Selgitus

Komisjoni ettepanek rändluse küsimusega tegelemise kohta vabatahtlikes lepingutes alternatiivina kehtivatele III rändlusmääruse kohustustele loob suure ebakindluse.

Muudatusettepanek 128

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – punkt 3

Määrus (EL) nr 531/2012

Artikkel 4

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3) Artiklisse 4 lisatakse lõige 7:

välja jäetud

„7. Käesolevat artiklit ei kohaldata rändlusteenuse pakkujate suhtes, kes osutavad vastavalt artiklile 4a jaemüügi tasandil reguleeritud rändlusteenuseid.”

Or. en

Muudatusettepanek 129

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – punkt 4

Määrus (EL) nr 531/2012

Artikkel 4a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4) Lisatakse artikkel 4a:

välja jäetud

„Artikkel 4a

[...]

Or. en

Muudatusettepanek 130

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – punkt 4 a (uus)

Määrus (EL) nr 531/2012

Artikkel 6a (uus)

4 a) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 6a

Jaemüügitasandi rändlustasude kaotamine

Alates 1. juulist 2016 ei nõua rändlusteenuse osutajad rändlusklientidelt riigisiseste mobiilsideteenuste tasudega võrreldes mingit lisatasu mis tahes alustatud või vastu võetud reguleeritud rändluskõne,

mis tahes saadetud reguleeritud rändlussõnumi või mis tahes kasutatud reguleeritud andmeside-rändlusteenuste eest, ilma et see piiraks meetmete võtmist tavatu või pettusliku kasutamise takistamiseks.”

Or. en

Selgitus

Pärast kolme määrust (kuue aasta jooksul) teeb raportöör ettepaneku kaotada lõpuks kõneteenuste, SMSide ja andmete puhul jaemüügitasandi rändlustasud. See operaatorite suhtes kehtestatav kohustus ei tohiks jõustuda enne 1. juulit 2016, et mitte pärssida õiguskindluse põhimõtet.

Muudatusettepanek 131

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – punkt 5 – alapunkt a

Määrus (EL) nr 531/2012

Artikkel 8 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

a) esimene lõik asendatakse järgmisega:
„2. Alates 1. juulist **2013** võib kõneteenuste eurotariifi jaehind (ilma käibemaksuta), mida rändlusteenuse **pakkuja** võib oma rändluskliendilt reguleeritud rändluskõne eest nõuda, iga rändluskõne puhul erineda, kuid ei või ületada **0,24** eurot minuti eest tehtud kõne puhul ja **0,07** eurot minuti eest vastuvõetud kõne puhul. Tehtud kõnede maksimaalne jaehind langeb 0,19 eurole 1. juulil 2014. **Alates 1. juulist 2014 ei tohi rändlusteenuse pakkujad oma rändluskiendilt nõuda tasu vastuvõetud kõnede eest, ilma et see piiraks meetmete võtmist tavatu või pettusliku kasutamise takistamiseks. Ilma et see piiraks artikli 19 kohaldamist, kehtivad kõnealused maksimaalsed jaehinnad kõneteenuste eurotariifi puhul 30. juunini 2017.**”;

Muudatusettepanek

a) esimene lõik asendatakse järgmisega:
„2. Alates 1. juulist **2012** võib kõneteenuste eurotariifi jaehind (ilma käibemaksuta), mida rändlusteenuse **osutaja** võib oma rändluskliendilt reguleeritud rändluskõne eest nõuda, iga rändluskõne puhul erineda, kuid ei või ületada **0,29** eurot minuti eest tehtud kõne puhul ja **0,08** eurot minuti eest vastuvõetud kõne puhul. Tehtud kõnede maksimaalne jaehind langeb **0,24 eurole 1. juulil 2013 ja 0,19 eurole 1. juulil 2014 ning vastuvõetud kõnede maksimaalne jaehind langeb 0,07 eurole 1. juulil 2013 ja 0,05 eurole 1. juulil 2014.** Kõnealused maksimaalsed jaehinnad **kehtivad** kõneteenuste eurotariifi puhul 30. juunini **2016.**”;

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:172:0010:01:ET:HTML>)

Muudatusettepanek 132

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 37 – punkt 5 – alapunkt b
Määrus (EL) nr 531/2012
Artikkel 8

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b) kolmas lõik asendatakse järgmisega:
[...]

välja jäetud

Muudatusettepanek 133

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 37 – punkt 5 a (uus)
Määrus (EL) nr 531/2012
Artikkel 10 – lõige 2

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

2. Alates 1. juulist 2012 võib SMSi eurotariifi jaehind (ilma käibemaksuta), mida rändlusteenuse osutaja võib oma rändluskliendilt viimase poolt saadetava reguleeritud rändlussõnumi eest nõuda, iga reguleeritud rändlussõnumi puhul erineda, kuid see ei tohi ületada 0,09 eurot. Nimetatud maksimaalne hind langeb 1. juulil 2013 0,08 eurole ja 1. juulil 2014 0,06 eurole ning **ilma et see piiraks artikli 19 kohaldamist, on maksimaalne hind kuni 30. juunini 2017 0,06 eurot.**

5 a) Artikli 10 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Alates 1. juulist 2012 võib SMSi eurotariifi jaehind (ilma käibemaksuta), mida rändlusteenuse osutaja võib oma rändluskliendilt viimase poolt saadetava reguleeritud rändlussõnumi eest nõuda, iga reguleeritud rändlussõnumi puhul erineda, kuid see ei tohi ületada 0,09 eurot. Nimetatud maksimaalne hind langeb 1. juulil 2013 0,08 eurole ja 1. juulil 2014 0,06 eurole ning **jääb püsima 0,06 eurole kuni 30. juunini 2016.**”

Muudatusettepanek 134

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – punkt 5 b (uus)

Määrus (EL) nr 531/2012

Artikkel 13 – lõige 2

Kehtiv tekst

2. Alates 1. juulist 2012 ei või andmeside eurotariifi jaehind (ilma käibemaksuta), mida rändlusteenuse osutaja võib oma rändluskliendilt reguleeritud andmeside-rändlusteenuse osutamise eest nõuda, ületada 0,70 eurot kasutatud megabaidi eest. Kasutatud andmemahu maksimaalne jaehind langeb 1. juulil 2013 0,45 eurole ja 1. juulil 2014 0,20 eurole kasutatud megabaidi eest, ning *ilma et see piiraks artikli 19 kohaldamist, on jaehind* kasutatud megabaidi eest kuni 30. juunini **2017 0,20 eurot.**

Muudatusettepanek

5 b) Artikli 13 lõike 2 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„2. Alates 1. juulist 2012 ei või andmeside eurotariifi jaehind (ilma käibemaksuta), mida rändlusteenuse osutaja võib oma rändluskliendilt reguleeritud andmeside-rändlusteenuse osutamise eest nõuda, ületada 0,70 eurot kasutatud megabaidi eest. Kasutatud andmemahu maksimaalne jaehind langeb 1. juulil 2013 0,45 eurole ja 1. juulil 2014 0,20 eurole kasutatud megabaidi eest ning **jääb püsima 0,20 eurole** kasutatud megabaidi eest kuni 30. juunini **2016.**”

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:172:0010:01:ET:HTML>)

Muudatusettepanek 135

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – punkt 6

Määrus (EL) nr 531/2012

Artikkel 14

Komisjoni ettepanek

6) *Artiklisse 14 lisatakse lõige 1a:*

„1a. Kui jaemüügi tasandi reguleeritud rändlusteenuste tarbimine kehtiva riigisisese teenuse tasu eest on vastavalt

Muudatusettepanek

6) **Artikkel 14 jäetakse alates 1. juulist 2016 välja.**

artikli 4a lõikele 2 piiratud mõistliku kasutamise kriteeriumidega, teavitavad rändlusteenuse pakkujad rändluskliente, kui rändluskõnede ja lühisõnumite tarbimine on jõudnud mõistliku kasutuse piirini, ning teevad rändlusklientidele samaaegselt teatavaks sellise personaliseeritud baasteabe rändlustasude kohta, mida võetakse väljaspool riigisisese teenuse tasu või paketti kõne tegemise või lühisõnumi saatmise eest vastavalt käesoleva artikli lõike 1 teisele, neljandale ja viiendale lõigule.”

Or. en

Muudatusettepanek 136

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – punkt 7

Määrus (EL) nr 531/2012

Artikkel 15

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7) Artiklisse 15 lisatakse lõige 2a:

välja jäetud

„2a. Kui jaemüügi tasandi reguleeritud rändlusteenuste tarbimine kehtiva riigisisese teenuse tasu eest on vastavalt artikli 4a lõikele 2 piiratud mõistliku kasutamise kriteeriumidega, teavitavad rändlusteenuse pakkujad rändluskliente, kui andmeside-rändlusteenuste tarbimine on jõudnud mõistliku kasutuse piirini, ning teevad rändlusklientidele samaaegselt teatavaks sellise personaliseeritud baasteabe rändlustasude kohta, mida kohaldatakse andmeside-rändlusteenuste suhtes väljaspool riigisisese teenuse tasu või paketti vastavalt käesoleva artikli lõikele 2. Käesoleva artikli lõiget 3 kohaldatakse väljaspool kehtivaid riigisisese teenuse tasusid tarbitud andmeside-rändlusteenuste või pakettide suhtes,

millele on osutatud artikli 4a lõikes 2.”

Or. en

Muudatusettepanek 137

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – punkt 7 a (uus)

Määrus (EL) nr 531/2012

Artikkel 15

Kehtiv tekst

Jaemüügi tasandi andmeside-rändlusteenuste läbipaistvus ja kaitsemehhanismid

1. Rändlusteenuse osutajad tagavad, et nende rändluskliendid saavad **reguleeritud** andmeside-rändlusteenuste kasutamise tasu kohta nii enne kui ka pärast lepingu sõlmimist piisavat teavet viisil, mis aitab klientidel mõista kõnealuste teenuste kasutuse rahalisi tagajärgi ning võimaldab neil jälgida ja kontrollida **reguleeritud andmeside-rändlusteenustega seotud** kulusid kooskõlas lõigetega 2 ja 3.

Kui see on asjakohane, teavitavad rändlusteenuse osutajad oma kliente enne lepingu sõlmimist ja korrapäraselt pärast seda ohust, mis on seotud automaatse ja kontrollimatu andmerändlusühenduse ja andmete allalaadimisega. Lisaks teatavad rändlusteenuse osutajad oma klientidele tasuta ning selgelt ja mõistetavalt, kuidas automaatseid andmerändlusühendusi välja lülitada, et vältida andmeside-rändlusteenuste kontrollimatut tarbimist.

Muudatusettepanek

7 a) Artikkel 15 asendatakse alates 1. juulist 2016 järgmisega:

„Väljaspool liitu reisivate rändluskiientide jaemüügi tasandi andmeside-rändlusteenuste läbipaistvus ja kaitsemehhanismid

1. Rändlusteenuse osutajad tagavad **seoses andmeside-rändlusteenustega, mida kasutavad rändluskiendid väljaspool liitu reisides ja mida osutab rändlusteenuse osutaja**, et nende rändluskiendid saavad **niisuguste** andmeside-rändlusteenuste kasutamise tasu kohta nii enne kui ka pärast lepingu sõlmimist piisavat teavet viisil, mis aitab klientidel mõista kõnealuste teenuste kasutuse rahalisi tagajärgi ning võimaldab neil jälgida ja kontrollida **oma** kulusid kooskõlas lõigetega 2 ja 3.

Kui see on asjakohane, teavitavad rändlusteenuse osutajad oma kliente enne lepingu sõlmimist ja korrapäraselt pärast seda ohust, mis on seotud automaatse ja kontrollimatu andmerändlusühenduse ja andmete allalaadimisega. Lisaks teatavad rändlusteenuse osutajad oma klientidele tasuta ning selgelt ja mõistetavalt, kuidas automaatseid andmerändlusühendusi välja lülitada, et vältida andmeside-rändlusteenuste kontrollimatut tarbimist.

2. Rändlusteenuse osutaja teavitab rändlusklienti automaatsõnumiga rändlemisest ja esitab talle baashinnateabe asjaomases *liikmesriigis* tema suhtes *reguleeritud* andmeside-rändlusteenuste osutamise puhul kehtiva tasu kohta, mis on esitatud megabaidi kohta (vääringus, milles väljendatuna kliendi riigisiseste teenuste osutaja esitab oma arve), välja arvatud juhul, kui klient on teavitanud rändlusteenuse osutajat, et ei soovi nimetatud teavet.

Kõnealune personaalne baashinnateave saadetakse rändlusklendi mobiilseadmesse näiteks SMSiga, elektronpostiga või mobiilseadme hüpikakna kaudu iga kord, kui rändlusklient siseneb *liikmesriiki, mis ei ole tema riigisiseste teenuste osutaja asukohariik*, ja algatab andmeside-rändlusteenuse esimest korda pärast *kõnealusesse liikmesriiki* sisenemist. Teave esitatakse siis, kui rändlusklient algatab *reguleeritud* andmeside-rändlusteenuse, ja seda tehakse tasuta ning sobiva vahendi abil, mis võimaldab seda lihtsalt vastu võtta ja mõista.

Kliendil, kes on rändlusteenuse osutajale teatanud, et ta ei soovi automaatset hinnateavet, on õigus nõuda rändlusteenuse osutajalt igal ajal ja tasuta nimetatud teenust uuesti.

3. Kõik rändlusteenuse osutajad *peavad* pakkuma kõigile oma rändlusklientidele võimalust valida teadlikult ja tasuta selline moodus, mis annaks teavet senise tarbimise kohta kas mahu arvestuses või selles vääringus, milles rändlusklidendile esitatakse arve *reguleeritud* andmeside-rändlusteenuste kasutamise eest, ning mille abil oleks tagatud, et *reguleeritud* andmeside-rändlusteenuste kasutamise kogukulud (välja arvatud ühikupõhiselt tasutavate MMSide eest) ei ületaks teatavas kindlas ajavahemikus kindlaksmääratud rahalist ülempiiri ilma kliendi selgesõnalise nõusolekuta.

2. Rändlusteenuse osutaja teavitab rändlusklienti automaatsõnumiga rändlemisest ja esitab talle baashinnateabe asjaomases *külastatavas riigis* tema suhtes andmeside-rändlusteenuste osutamise puhul kehtiva tasu kohta, mis on esitatud megabaidi kohta (vääringus, milles väljendatuna kliendi riigisiseste teenuste osutaja esitab oma arve), välja arvatud juhul, kui klient on teavitanud rändlusteenuse osutajat, et ei soovi nimetatud teavet.

Kõnealune personaalne baashinnateave saadetakse rändlusklendi mobiilseadmesse näiteks SMSiga, elektronpostiga või mobiilseadme hüpikakna kaudu iga kord, kui rändlusklient siseneb *liiduvälisesse riiki* ja algatab andmeside-rändlusteenuse esimest korda pärast *sellesse riiki* sisenemist. Teave esitatakse siis, kui rändlusklient algatab andmeside-rändlusteenuse, ja seda tehakse tasuta ning sobiva vahendi abil, mis võimaldab seda lihtsalt vastu võtta ja mõista.

Kliendil, kes on rändlusteenuse osutajale teatanud, et ta ei soovi automaatset hinnateavet, on õigus nõuda rändlusteenuse osutajalt igal ajal ja tasuta nimetatud teenust uuesti.

3. *Seoses liiduväliste riikide külastatava võrgu operaatoritega, kes lubavad rändlusteenuse osutajal jälgida oma klientide teenuse kasutamist reaalselt, peavad* kõik rändlusteenuse osutajad pakkuma kõigile oma rändlusklientidele võimalust valida teadlikult ja tasuta selline moodus, mis annaks teavet senise tarbimise kohta kas mahu arvestuses või selles vääringus, milles rändlusklidendile esitatakse arve andmeside-rändlusteenuste kasutamise eest, ning mille abil oleks tagatud, et andmeside-rändlusteenuste kasutamise kogukulud (välja arvatud ühikupõhiselt tasutavate MMSide eest) ei ületaks teatavas kindlas ajavahemikus

Selleks peab rändlusteenuse osutaja pakkuma kindlaksmääratud kasutusperioodi kohta ühte või mitut rahalist ülempiiri, eeldusel, et klienti on eelnevalt teavitatud ülempiiridele vastavatest mahtudest. Üks nendest ülempiiridest (vaikimisi kokkulepitud rahaline ülempiir) igakuise arveldusperioodi eest nõutavate tasude puhul peab olema ligikaudu 50 eurot (ilma käibemaksuta), kuid mitte üle selle.

Alternatiivina võib rändlusteenuse osutaja seada ülempiiri andmemahule, eeldusel et klienti on ette teavitatud andmemahtude maksumusest. Üks nendest ülempiiridest (vaikimisi kokkulepitud andmemahu ülempiir) peab vastama rahasse ümberarvutatuna igakuise arveldusperioodi eest nõutavatele tasudele, mis ei ületa 50 eurot (ilma käibemaksuta).

Lisaks võivad rändlusteenuse osutajad pakkuda oma rändlusklientidele muid limiite, millel on erinevad, st kõrgemad või madalamad igakuised rahalised ülempiirid.

Kõikide klientide suhtes, kes ei ole otsustanud muu ülempiiri kasuks, kohaldatakse teises ja **kolmandas** lõigus nimetatud vaikimisi kokkulepitud ülempiire.

Iga rändlusteenuse osutaja tagab ka, et rändluskliendi mobiilseadmesse saadetakse asjakohane teade, näiteks SMSiga, elektronpostiga või arvuti hüpikakna

kindlaksmääratud rahalist ülempiiri ilma kliendi selgesõnalise nõusolekuta.

Selleks peab rändlusteenuse osutaja pakkuma kindlaksmääratud kasutusperioodi kohta ühte või mitut rahalist ülempiiri, eeldusel, et klienti on eelnevalt teavitatud ülempiiridele vastavatest mahtudest. Üks nendest ülempiiridest (vaikimisi kokkulepitud rahaline ülempiir) igakuise arveldusperioodi eest nõutavate tasude puhul peab olema ligikaudu 50 eurot (ilma käibemaksuta), kuid mitte üle selle.

Seoses liiduväliste riikide külalastava võrgu operaatoritega, kes ei luba rändlusteenuse osutajal jälgida oma klientide teenuse kasutamist reaalajas, teavitatakse klienti niisugusesse riiki sisenemisel ilma põhjendamatu viivitusega ja tasuta SMSiga sellest, et teave tarbimise mahu kohta ja kindlaksmääratud rahalise ülempiiri mitteületamise tagatis ei ole kättesaadavad.

Alternatiivina võib rändlusteenuse osutaja seada ülempiiri andmemahule, eeldusel et klienti on ette teavitatud andmemahtude maksumusest. Üks nendest ülempiiridest (vaikimisi kokkulepitud andmemahu ülempiir) peab vastama rahasse ümberarvutatuna igakuise arveldusperioodi eest nõutavatele tasudele, mis ei ületa 50 eurot (ilma käibemaksuta).

Lisaks võivad rändlusteenuse osutajad pakkuda oma rändlusklientidele muid limiite, millel on erinevad, st kõrgemad või madalamad igakuised rahalised ülempiirid.

Kõikide klientide suhtes, kes ei ole otsustanud muu ülempiiri kasuks, kohaldatakse teises ja **neljandas** lõigus nimetatud vaikimisi kokkulepitud ülempiire.

Iga rändlusteenuse osutaja tagab ka, et rändluskliendi mobiilseadmesse saadetakse asjakohane teade, näiteks SMSiga, elektronpostiga või arvuti hüpikakna

kaudu, kui andmeside-rändlusteenuste kasutamine on jõudnud 80 protsendini kokkulepitud rahalisest või andmemahu ülempiirist. Igal kliendil on õigus nõuda rändlusteenuse osutajalt kõnealuste teadete saatmise lõpetamist ning igal ajal ja tasuta nõuda teenuseosutajalt teenust uuesti.

Juhul kui rahaline või andmemahu ülempiir ületatakse muul moel, saadetakse teade rändluskliendi mobiilseadmesse. Teates kirjeldatakse korda, mida klient peab järgima, kui ta soovib, et andmeside-rändlusteenuste osutamist jätkataks, ning kulu, mis on seotud iga uue kasutatava ühikuga. Kui rändlus klient ei vasta selliselt, nagu teates viidatud, lõpetab rändlusteenuse osutaja kohe rändlus kliendile **reguleeritud** andmeside-rändlusteenuste osutamise ja selle eest tasu võtmise seniks, kuni rändlus klient ei ole taotlenud kõnealuste teenuste osutamise jätkamist või taasalustamist.

Kui rändlus klient nõuab rahalise või andmemahu ülempiiri rakendamist või sellest loobumist, tehakse muudatus tasuta ühe tööpäeva jooksul alates taotluse saamisest ning sellega ei kaasne tingimusi või piiranguid, mis on seotud lepingu muude osadega.

4. Lõikeid 2 ja 3 ei kohaldata mobiilandmesidet kasutavate masinatevaheliste seadmete suhtes.

5. Rändlusteenuse osutajad võtavad asjakohaseid meetmeid, et kaitsta oma kliente rändlustasude maksimisest tahtmatult tarbitud rändlusteenuse eest olukorras, kui kliendid viibivad oma elukohajärgses liikmesriigis. See hõlmab klientide teavitamist sellest, kuidas vältida tahtmatut rändlust piirialadel.

6. Käesolevat artiklit, välja arvatud lõiget 5, kohaldatakse teises ja kolmandas lõigus sätestatud arvestades ka rändlusteenuse osutajate poolt osutatavate andmeside-rändlusteenuste suhtes, mida rändlus kliendid kasutavad väljaspool liitu

kaudu, kui andmeside-rändlusteenuste kasutamine on jõudnud 80 protsendini kokkulepitud rahalisest või andmemahu ülempiirist. Igal kliendil on õigus nõuda rändlusteenuse osutajalt kõnealuste teadete saatmise lõpetamist ning igal ajal ja tasuta nõuda teenuseosutajalt teenust uuesti.

Juhul kui rahaline või andmemahu ülempiir ületatakse muul moel, saadetakse teade rändlus kliendi mobiilseadmesse. Teates kirjeldatakse korda, mida klient peab järgima, kui ta soovib, et andmeside-rändlusteenuste osutamist jätkataks, ning kulu, mis on seotud iga uue kasutatava ühikuga. Kui rändlus klient ei vasta selliselt, nagu teates viidatud, lõpetab rändlusteenuse osutaja kohe rändlus kliendile andmeside-rändlusteenuste osutamise ja selle eest tasu võtmise seniks, kuni rändlus klient ei ole taotlenud kõnealuste teenuste osutamise jätkamist või taasalustamist.

Kui rändlus klient nõuab rahalise või andmemahu ülempiiri rakendamist või sellest loobumist, tehakse muudatus tasuta ühe tööpäeva jooksul alates taotluse saamisest ning sellega ei kaasne tingimusi või piiranguid, mis on seotud lepingu muude osadega.

4. Lõikeid 2 ja 3 ei kohaldata mobiilandmesidet kasutavate masinatevaheliste seadmete suhtes.”

reisides.

Kui klient valib lõike 3 esimeses lõigus osutatud mooduse, ei kohaldata lõikes 3 sätestatud nõudeid juhul, kui liiduvälise külastatava riigi külastatava võrgu operaator ei luba rändlusteenuse osutajal jälgida oma klientide teenuse kasutamist reaalajas.

Sellisel juhul teavitatakse klienti kõnealusesse riiki sisenemisel ilma põhjendamatu viivitusega ja tasuta SMSiga sellest, et teave tarbimise mahu kohta ja kindlaksmääratud rahalise ülempiiri mitteületamise tagatis ei ole kättesaadavad.

Or. en

Muudatusettepanek 138

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – punkt 8

Määrus (EL) nr 531/2012

Artikkel 19

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

8) Artiklit 19 muudetakse järgmiselt:

välja jäetud

a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

i) esimene lause asendatakse järgmisega:

„Komisjon vaatab läbi käesoleva määruse toimimise ja annab sellest pärast avalikku konsulteerimist Euroopa Parlamendile ja nõukogule aru hiljemalt 31. detsembriks 2016.“;

ii) punkt g asendatakse järgmisega:

„g) mil määral on artiklites 3 ja 4 sätestatud struktuurimeetmete ning artiklis 4a sätestatud alternatiivse süsteemi rakendamine aidanud kaasa konkurentsi arendamisele rändlusteenuste siseturul, ning seda, et rändlus- ja riigisiseste tariifide vahel ei

ole tegelikku erinevust;”

iii) lisatakse punkt i:

„i) mil määral, kui üldse, mõjutab riigisiseste jaemüügihindade arengut tuntavalt nii riigisiseste teenuste kui ka reguleeritud rändlusteenuste suhtes kõikjal liidus rändlusteenuse pakkujate poolt võetav riigisisese teenuse tasu.”;

ii) punkt d asendatakse järgmisega:

„d) muuta hulgihindade ülempiiri kehtivusaega või vähendada artiklites 7, 9 ja 12 sätestatud hulgihindade ülempiiri, eesmärgiga parandada kõigi rändlusteenuse pakkujate suutlikkust teha jaemüügi pakettides kättesaadavaks mõistliku kasutamise tariifivõimalused, mille puhul kehtivat riigisisese teenuse tasu võetakse nii riigisiseste teenuste kui ka reguleeritud rändlusteenuste eest nii, nagu viimasena nimetatud teenuseid tarbitaks koduvõrgus.”

Or. en

Muudatusettepanek 139

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 37 – punkt 8 a (uus)

Määrus (EL) nr 531/2012

Artikkel 19

Kehtiv tekst

1. Komisjon vaatab läbi käesoleva määruse toimimise **ja** annab sellest **pärast avalikku konsulteerimist** Euroopa Parlamendile ja nõukogule aru **hiljemalt 30. juunil 2016. Komisjon hindab eelkõige, kas käesoleva määruse eesmärgid on saavutatud. Sealjuures käsitleb komisjon muu hulgas:**

a) kas konkurents on piisavalt edenenu, et õigustada maksimaalsete jaehindade

Muudatusettepanek

8 a) Artikkel 19 asendatakse järgmisega:

„1. Komisjon vaatab läbi käesoleva määruse toimimise ning annab sellest Euroopa Parlamendile ja nõukogule aru vastavalt lõigetele 2–6.

2. Komisjon esitab 31. detsembriks 2015 pärast avalikku konsulteerimist Euroopa

kehtivuse lõppemist; b) kas konkurents on maksimaalsete hulgihindade kaotamiseks piisav;

b) kas konkurents on maksimaalsete hulgihindade kaotamiseks piisav;

d) teenuste, sealhulgas kõne-, SMS- ja andmeside-rändlusteenustele alternatiivsete teenuste kättesaadavust ja kvaliteeti, eeskätt pidades silmas tehnika arengut;

e) seda, mil määral on kliendid kasu saanud rändlusteenuste hinna tegelikust alanemisest, mitmesugustest tariifidest ja toodetest, mida saavad kasutada erinevate helistamistavadega kliendid, ning rändlus- ja riigisiseste tariifide vahelist erinevust, sealhulgas selliste pakkumiste olemasolu, millega nähakse ette ühtne tariif nii riigisisestele kui ka rändlusteenustele;

f) konkurentsi taset nii jae- kui ka hulgiturul, eriti väiksemate, iseseisvate või äsja tegevust alustanud operaatorite konkurentsiolukorda, sealhulgas kaubanduslepingute mõju konkurentstile ning operaatorite omavahelise seotuse taset;

g) mil määral on artiklites 3 ja 4 sätestatud struktuurimeetmete rakendamine aidanud kaasa konkurentsi arendamisele rändlusteenuste siseturul, ning seda, kas rändlus- ja riigisiseste tariifide vaheline erinevus on vähenenud nullilähedaseks;

h) mil määral on hulgi- ja jaehindade maksimaalsed hinnad osutanud piisavat kaitset tarbijatele ülemäära kõrgete hindade eest, võimaldades samas

Parlamendile ja nõukogule aruande selle kohta, kas muuta hulgihindade ülempiiri kehtivusaega või muuta artiklites 7, 9 ja 12 sätestatud hulgihindade ülempiiri, võttes arvesse ka kõne lõpetamise tasusid.

3. Komisjon esitab 30. juuniks 2016 pärast avalikku konsulteerimist Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, milles käsitletakse muu hulgas järgmist:

a) teenuste, sealhulgas kõne-, SMS- ja andmeside-rändlusteenustele alternatiivsete teenuste kättesaadavust ja kvaliteeti, eeskätt pidades silmas tehnika arengut;

b) konkurentsi taset nii jae- kui ka hulgiturul, eriti väiksemate, iseseisvate või äsja tegevust alustanud operaatorite konkurentsiolukorda, sealhulgas kaubanduslepingute mõju konkurentstile ning operaatorite omavahelise seotuse taset;

c) mil määral on artiklites 3 ja 4 sätestatud struktuurimeetmete rakendamine aidanud kaasa konkurentsi arendamisele rändlusteenuste siseturul.

Komisjon hindab eelkõige, kas on vajalik sätestada täiendavaid tehnilisi ja struktuurimeetmeid või muuta struktuurimeetmeid.

4. Kui lõikes 2 osutatud aruandest nähtub vajadus muuta hulgihindade ülempiiri kehtivusaega või muuta hulgihindade ülempiiri, esitab komisjon Euroopa

konkurentsi arengut rändlusteenuste siseturul.

2. Kui aruandest nähtub, et käesoleva määrusega ettenähtud struktuurimeetmetest ei ole piisanud kõigi Euroopa tarbijate hüvangu eesmärgil rändlusteenuste siseturul konkurentsi edendamiseks **või et rändlus- ja riigisiseste tariifide vaheline erinevus ei ole vähenenud nullilähedaseks, võib komisjon esitada** Euroopa Parlamendile ja nõukogule asjakohased ettepanekud kõnealuse olukorra parandamiseks, **et saavutada mobiilsideteenuste siseturg, kus ei tehta lõpuks vahet riiklikel tariifidel ja rändlustariifidel. Eelkõige hindab komisjon, kas on vajalik:**

a) sätestada täiendavaid tehnilisi- ja struktuurimeetmeid;

b) muuta struktuurimeetmeid;

c) pikendada jaehindade ülempiiri kehtivusaega ja võib-olla ka muuta artiklites 8, 10 ja 13 sätestatud jaehindade ülempiiri;

d) muuta hulgihindade ülempiiri kehtivusaega või muuta artiklites 7, 9 ja 12 sätestatud hulgihindade ülempiiri;

e) kehtestada muid vajalikke nõudeid, sealhulgas riiklike tariifide ja rändlustariifide mitteeristamise nõue.

Parlamendile ja nõukogule asjakohased ettepanekud kõnealuse olukorra parandamiseks.

Kui **lõikes 3 osutatud** aruandest nähtub, et käesoleva määrusega ettenähtud struktuurimeetmetest ei ole piisanud kõigi Euroopa tarbijate hüvangu eesmärgil rändlusteenuste siseturul konkurentsi edendamiseks, **esitab** komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule asjakohased ettepanekud kõnealuse olukorra parandamiseks.

Mõlemal juhul esitatakse mis tahes asjakohaseid meetmeid käsitlevad ettepanekud aruannetega samaaegselt.

5. Lisaks esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule iga kahe aasta järel pärast lõikes 3 osutatud aruande esitamist aruande. Kõik aruanded sisaldavad kokkuvõtet liidus osutatavate rändlusteenuste jälgimise tulemuste kohta ning hinnangut sellele, kuidas on edenenud käesoleva määrusega seatud eesmärkide saavutamine.

6. Selleks et hinnata konkurentsi edenemist kogu liitu hõlmavatel rändlusturgudel, kogub BEREC

korrapäraselt riikide reguleerivatelt asutustelt andmeid kõne-, SMS- ja andmeside-rändlusteenuste jae- ja hulgihindade kujunemise kohta. Nimetatud andmed esitatakse komisjonile vähemalt kaks korda aastas. Komisjon avalikustab need andmed.

Samuti kogub BEREC igal aastal riikide reguleerivatelt asutustelt teavet operaatorite poolt klientidele pakutavate erinevate tariifide läbipaistvuse ja võrreldavuse kohta. Komisjon avalikustab need andmed ja tähelepanekud.”

Or. en

Muudatusettepanek 140

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 38 – punkt 1 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1211/2009

Artikkel 3 – lõige 1 – punkt m a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a) Artikli 3 lõikele 1 lisatakse punkt ma:

„ma) võtta vastu direktiivi 2002/20/EÜ artikli 3 kohaselt esitatud teatise, pidada arvestust kõnealuste teatiste üle ning teavitada asjaomaseid riikide reguleerivaid asutusi vastuvõetud teatistest;”

Or. en

Muudatusettepanek 141

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 38 – punkt 2

Määrus (EÜ) nr 1211/2009

Artikkel 4

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2) Artikli 4 lõiked 4 ja 5 jäetakse välja.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 142

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 38 – punkt 3

Määrus (EÜ) nr 1211/2009

Artikkel 4a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3) Lisatakse artikkel 4a:

välja jäetud

[...]

Or. en

Selgitus

Et kindlustada BERECi sõltumatus nii liikmesriikidest kui ka komisjonist, on ülimalt oluline tagada, et BERECit juhib üks selle liikmetest.

Muudatusettepanek 143

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 38 – punkt 4

Määrus (EÜ) nr 1211/2009

Artikkel 6

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4) Artiklit 6 muudetakse järgmiselt:

välja jäetud

[...]

Or. en

Muudatusettepanek 144

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 38 – punkt 5

Määrus (EÜ) nr 1211/2009

Artikkel 7

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5) Artiklit 7 muudetakse järgmiselt:

välja jäetud

[...]

Or. en

Muudatusettepanek 145

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 38 – punkt 6

Määrus (EÜ) nr 1211/2009

Artikkel 8

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6) Artikli 8 lõiked 2, 3 ja 4 jäetakse välja ja asendatakse järgmisega:

välja jäetud

[...]

Or. en

Muudatusettepanek 146

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 38 – punkt 7

Määrus (EÜ) nr 1211/2009

Artikkel 9

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7) Artikli 9 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

välja jäetud

[...]

Or. en

Muudatusettepanek 147

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 38 – punkt 8

Määrus (EÜ) nr 1211/2009

Artikkel 10

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

8) Artiklit 10 muudetakse järgmiselt:

välja jäetud

[...]

Or. en

Muudatusettepanek 148

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 38 – punkt 9

Määrus (EÜ) nr 1211/2009

Artikkel 10a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

9) Lisatakse artikkel 10a:

välja jäetud

[...]

Or. en

Muudatusettepanek 149

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 39 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Komisjon esitab *korrapäraste ajavahemike järel* Euroopa Parlamendile ja nõukogule *käesoleva määruse hindamise ja läbivaatamise kohta aruande. Esimene aruanne esitatakse hiljemalt 1. juulil 2018. Järgmised aruanded esitatakse iga nelja aasta järel.*

Komisjon *teostab elektroonilise side kogu reguleeriva raamistiku põhjaliku hindamise ja läbivaatamise ning* esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule *30. juuniks 2016 aruande koos asjakohaste ettepanekutega, et anda seadusandjale piisavalt aega ettepanekute*

Komisjon esitab vajaduse korral asjakohased ettepanekud käesoleva määruse muutmiseks ning teiste õigusaktidega vastavusse viimiseks, eelkõige võttes arvesse infotehnoloogia ja infoühiskonna arengut. Aruanded avalikustatakse.

nõuetekohaseks analüüsimiseks ja arutamiseks.

Läbivaatamine põhineb täielikul avalikul konsultatsioonil ning ka 2009. aasta järgse reguleeriva raamistiku mõju järeelhindamistel ja läbivaatamisest tulenevate valikuvõimaluste oodatava mõju eelhindamisel.

Läbivaatamine hõlmab järgmist:

- i) universaalteenuse osutamise kohustus, kaasa arvatud kohustus pakkuda interneti lairibaiühenduse juurdepääsu õiglase hinnaga;*
- ii) riikide reguleerivate asutuste pädevus kõikides raamistikuga hõlmatud küsimustes, kaasa arvatud spekter; liikmesriikides riikide reguleerivatele asutustele antud volitused ja riikide reguleerivate asutuste sõltumatuse nõude ulatus;*
- iii) koostöö riikide reguleerivate asutuste ja riikide konkurentsiasutuste vahel;*
- iv) võrkudele juurdepääsuga seotud sümmeetrilised kohustused;*
- v) võimendava mõju ja ühise turgu valitseva seisundi alased eeskirjad;*
- vi) turu läbivaatamise protsessid;*
- vii) traditsiooniliste teenusepakkujate osutatavate teenustega täielikult asendatavate teenuste mõju; kaasa arvatud asjaolu, kas on vajadust selgituste järele seoses reguleeriva raamistiku tehnoloogilise neutraalsuse ulatusega ning seoses „infoühiskonna” kategooria ja „elektroonilise side” kategooria teenuste vahelise dihhotoomiaga;*
- viii) vajadus liigse reguleerimise kaotamise järele;*

- ix) reguleerimise lõpetamine, kui turuanalüüs on näidanud, et asjaomane turg on täielikult konkurentsil põhinev;*
- x) kogemused mittediskrimineerimise kohustuste ja parandusmeetmete alal;*
- xi) direktiivi 2002/21/EÜ artiklites 7 ja 7a kehtestatud korra tulemuslikkus ja toimimine;*
- xii) direktiivi 2002/21/EÜ artiklis 19 kehtestatud korra tulemuslikkus ja toimimine;*
- xiii) üleeuroopalised teenused ja operaatorid, võttes arvesse komisjoni võimalust määrata direktiivi 2002/21/EÜ artikli 15 lõike 4 alusel kindlaks riikidevahelised turud;*
- xiv) riikidevaheliste turgude kindlaksmääramine, esialgu vähemalt äriteenuste osas; teenusepakkujatele võimaluse andmine teavitada BERECit sellest, et nad kavatsevad selliseid turge teenindada, ning selliseid turge teenindavate teenusepakkujate üle järelevalve teostamine BERECi poolt;*
- xv) liidu ühtne luba ja järelevalvestruktuur raamistiku kui terviku jaoks;*
- xvi) aktiivsed ja passiivsed sisendid, kaasa arvatud tagatud teenusekvaliteediga tooted;*
- xvii) asjaomaseid turgusid käsitlev soovitus;*
- xviii) seadmete, sh seadmete ja operatsioonisüsteemide ühendamise, reguleerimine;*
- xix) mõju, mis tuleneb sellest, et internet on muutunud elutähtsaks infrastruktuuriks paljude majandus- ja sotsiaalsete tegevuste teostamise jaoks.*
- Läbivaatamise peamised eesmärgid hõlmavad järgmist:*
- i) tagamine, et täielikult asendatavate teenuste suhtes kehtivad samad eeskirjad,*

võttes arvesse direktiivi 2002/21/EÜ artikli 2 punktis c esitatud elektrooniliste sideteenuste määratlust;

ii) tagamine, et tarbijatel on juurdepääs terviklikule ja arusaadavale teabele internetiühenduse kiiruste kohta, et võimaldada neil võrrelda eri operaatorite pakutavaid teenuseid;

iii) tagamine, et digitaalteenuste kasutajad on võimelised kontrollima oma digitaalmaailmas toimuvat elu ja digitaalandmeid, kõrvaldades takistused operatsioonisüsteemide vahetamisel oma rakendusi ja andmeid kaotamata;

iv) tulemusliku ja jätkusuutliku konkurentsi täiendav edendamine;

v) investeerimise jaoks stabiilse ja jätkusuutliku raamistiku tagamine;

vi) ühtlustatud, järjekindla ja tulemusliku kohaldamise tagamine;

vii) üleeuroopaliste teenusepakkujate arengu ja piiriüleste äriteenuste pakkumise hõlbustamine;

viii) tagamine, et reguleeriv raamistik on digitaalajastu jaoks sobiv ja pakub interneti ökosüsteemi, mis toetab kogu majandust, ning

ix) kasutajate usalduse suurendamine elektroonilise side siseturu vastu, sealhulgas isikuandmete kaitsega seotud tulevase reguleeriva raamistiku rakendamiseks võetavate meetmete ja siseturul elektroonilise side turvalisuse suurendamiseks võetavate meetmete abil.

Or. en

Muudatusettepanek 150

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 39 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 39 a

Ülevõtmine

1. Liikmesriigid jõustavad artiklite 34, 35 ja 36 järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 12 kuu jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Liikmesriigid edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.

2. Kui liikmesriigid need sätted vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale määrusele. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

3. Liikmesriigid edastavad komisjonile artiklitega 34, 35 ja 36 reguleeritavas valdkonnas vastuvõetud põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

Or. en

Muudatusettepanek 151

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 40 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikleid 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 ja 30 kohaldatakse alates 1. juulist 2016.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 152

Ettepanek võtta vastu määrus

I lisa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

[...]

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 153

**Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

[...]

välja jäetud

Or. en

SELETUSKIRI

Elektroonilise side ühtne turg moodustab digitaalmajanduse tuuma. Et Euroopa saaks täielikult kasutada digitaalse ühtse turu pakutavat majanduskasvu, konkurentsivõime ja tööhõivega seotud potentsiaali, tuleb edendada telekommunikatsiooni rolli innovatsiooni ja ühenduvuse tagamisel majanduse kõikides sektorites.

Tõepoolest võimaldaks 500 miljoni elanikuga telekommunikatsioonituru mastaabisääst tugevdada elektroonilise side sektorit ning tagaks eurooplastele ja kõikidele majandussektoritele kvaliteetsed ühenduvus- ja innovaatilised teenused, muutes Euroopa tugevaks ülemaailmseks konkurentsivõimeliseks osalejaks.

2013. aasta märtsis rõhutati Euroopa Ülemkogul telekommunikatsioonisektori tähtsust majanduskasvu ja tööhõive jaoks ning tehti Euroopa Komisjonile ülesandeks esitada konkreetseid meetmeid elektroonilise side ühtse turu loomiseks. 2013. aasta oktoobri Euroopa Ülemkogu järelustes rõhutati, et „tekinud on tungiv vajadus integreeritud digitaalse ja telekommunikatsiooni ühtse turu järele, millest saaksid kasu nii tarbijad kui ka ettevõtjad”. Septembris esitatud komisjoni ettepanekuga on püütud seda eesmärki saavutada.

Raportööri arvates on digitaalse ühtse turu väljakujundamine protsess, mille puhul tuleb tõsta tempot, ja komisjoni ettepanek on oluline samm selles suunas.

Võttes igati arvesse raportöörini jõudnud sidusrühmade arvamusi, on raportöör siiski veendunud, et teatavate esildatud meetmete osas tuleks läbi viia põhjalikum struktureeritud avalik konsulteerimine ja põhjalik oodatava mõju eelhindamine ning et need tuleks järelilikult lisada elektroonilise side raamistiku järgmisse läbivaatamisse.

Peamised raportööri käsitletud ettepanekud on esitatud alljärgnevalt.

Rändlus

Pärast kolme määrust (kuue aasta jooksul) teeb raportöör ettepaneku kaotada lõpuks kõneteenuste, SMSide ja andmete puhul jaemüügitasandi rändlustasud. Kõnealune operaatorite suhtes kehtestatav kohustus peaks jõustuma 1. juuliks 2016 ja seetõttu ei pärsi see õiguskindluse põhimõtet.

Lisaks on raportöör arvamusel, et komisjoni ettepanek rändluse küsimusega tegelemise kohta vabatahtlikes lepingutes alternatiivina kehtivatele III rändlusmääruse kohustustele loob suure ebakindluse. Me ei tohi unustada, et III rändlusmääruse struktuurimeetmete rakendamine, näiteks lahtisidumine, millesse juba investeeritakse, peab toimuma vähema kui viie kuu jooksul.

Avatud internet

Raportöör on veendunud, et määrusesse niisuguse põhimõtte lisamine, mille kohaselt peaks internet olema kõigile kättesaadav ja avatud, nagu see tehti selgeks raamistiku 2007.–2009. aasta läbivaatamisel, on ülimalt oluline kõnealuse vabaduse ühetaoliseks kohaldamiseks kogu liidus. Internet on avatud ja see peaks nii ka jääma. Avatus tähendab konkurentsivõimeliste hindadega kättesaadavust kõigile, st üksikisikutele ja ettevõtjatele, ostjatele ja müüjatele,

teenuspakkujatele ja tarbijatele. Järelikult ei tuleks internetiühenduse teenuste pakkujatelt nõuda üksnes kasutajate põhivajaduste rahuldamist, vaid neil tuleks võimaldada rahuldada ka konkreetsemat kasutajate nõudlust (teenused nagu IP ringhääling (IP-TV), videokonverentsid ja teatavad rakendused tervishoiu valdkonnas) ning arendada oma teenuseid ja muutuda innovatiivsemateks.

Kuna ettepanekus sisalduvad avatud interneti käsitlevad sätted on kooskõlas andmeedastuse mõistliku haldamise valdkonna praeguste tavadega ning kehtivas liidu õiguses ei ole midagi, mis takistab lõppkasutajate ja internetiteenuste pakkujate vahel lepingute sõlmimist eriteetuste osutamiseks, on raportöör arvamusel, et käesoleva määruse sätetega tuleb tagada läbipaistvuse ja mittediskrimineerimise põhimõtted. Seetõttu on raportöör komisjoni ettepanekut toetades lisanud teatavad täpsustused ja määranud BERECile kohustuse koostada nõuetekohased suunised avatud interneti põhimõtte ühetaoliseks kohaldamiseks kogu Euroopa Liidus.

Spektripoliitika

Võttes arvesse asjaolu, et hiljutiste uuringute kohaselt on 2017. aastaks 85 % maailma elanikkonnast hõlmatud 3G võrguga, 50 % 4G võrguga, selleks ajaks jõuavad prognooside kohaselt nutitelefonide liitumised 3 miljardini ning ülemaailmne andmeliiklus suureneb tänasega võrreldes 15 korda, on selge, et raadiospekter on liidu mobiil-, traadita lairiba- ja satelliitside siseturu jaoks kriitilise tähtsusega ressurss ning oluline ka Euroopa Liidu tulevase konkurentsivõime jaoks. Järelikult tunneb raportöör heameelt komisjoni ettepanekute üle, milles käsitletakse spektripoliitikat. Raportöör on tõepoolest kindlalt veendunud, et ülimalt oluline on käsitleda traadita lairibaühenduse jaoks spektrilubade andmise tingimusi ja menetlusi ning litsentsivaba spektri kasutamist. Lisaks annab traadita lairibaside jaoks 800 MHz sagedusala kättesaadavaks tegemise ja lubade andmise protsess, mille puhul on komisjon rohkem kui poolte liikmesriikide suhtes teinud erandi või ei suuda nad muul viisil kinni pidada raadiospektripoliitika programmis seatud tähtajast, märku kiire tegutsemise vajadusest ja näitab ka seda, et komisjon peab parandama oma volituste teostamist.

Komisjoni ettepanekut täiendades on raportöör veendunud, et traadita lairibaühenduseks kasutatava ühtlustatud spektriga kauplemine ja selle rentimine suurendab paindlikkust ning toob kaasa spektriresursside tulemuslikuma eraldamise, ning ta esildas seetõttu meetmed, et veelgi hõlbustada ja stimuleerida spektri kasutamise dünamismi.

Sellegipoolest on raportöör arvamusel, et rohkem selgust on vaja teatavate uute esildatud raadiospektri koordineerimise ja kasutamise juhtpõhimõtete osas. Raportöör teeb ettepaneku käsitleda võimalikku ebajärjepidevust, mis on seotud raamistiku ja raadiospektripoliitika programmi raames juba kehtestatud põhimõtetega, põhjalikumalt parlamentaarse arutelu raames.

Vabadus pakkuda elektroonilist sidet kõikjal liidus

Esildatud nn Euroopa elektroonilise side ettevõtjaid käsitlevate sätete osas on raportöör veendunud, et nendega võetakse kasutusele ülimalt keeruline konstruktsioon, millega on seotud ettearvamatu järelevalvestruktuur. Mis tahes niisuguse ettepaneku suhtes tuleks läbi viia sügavuti minev ja põhjalik konsulteerimise protsess ning sellest tulenevalt tuleks selliseid ettepanekuid analüüsida kogu raamistiku läbivaatamisel. Sellegipoolest lisas raportöör lihtsa standardiseeritud korras BERECile teatise esitamise tagamaks, et eri liikmesriigid ei kohtle

ettevõtjaid, kes saavad juba kasu üldloasüsteemist seoses teenuste osutamisega muus liikmesriigis, ühetaoliste asjaolude korral diskrimineerivalt ning et ühtsel turul kohaldatakse järjekindlaid reguleerimistavasid.

BEREC

Olles põhjalikult kaalunud komisjoni ettepanekuid muuta BERECi juhtimisstruktuuri ja võttes arvesse professionaalset tööd, mida BEREC on teinud alates selle loomisest kaks aastat tagasi, on raportöör jätkuvalt veendunud (nagu ka 2009. aastal BERECi loomise määruse koostamise ajal), et selleks, et kindlustada BERECi sõltumatus nii liikmesriikidest kui ka komisjonist, on ülimalt oluline tagada, et BERECit juhib üks selle liikmetest.

Raportööri ettepanekutes on keskendutud BERECi tulemusliku töö jätkamise tagamisele, ühtlustades riigi reguleeriva asutuse miinimumpädevusi, võimaldades kõikide riikide reguleerivate asutuse piisavat varustatust BERECi töös täielikult osalemiseks, samuti parandades BERECi suutlikkust täita tulemuslikult oma rolli.

Hulgimüügitasandi juurdepääsutooted, tagatud teenusekvaliteet ning püsi- ja mobiilside võrgu kaudu tehtavad rahvusvahelised kõned

Hulgimüügitasandi juurdepääsutooteid ja tagatud teenusekvaliteeti käsitlevate ettepanekute osas käsitleb raportöör pärast sidusrühmade arvamuste hoolikat kaalumist kõnealuseid küsimusi, nõudes komisjonilt põhjaliku konsulteerimise läbiviimist ja ettepanekute esitamist kogu raamistiku läbivaatamisel.

Püsi- ja mobiilside võrgu kaudu tehtavate rahvusvaheliste kõnedega seoses rõhutab raportöör, et tegemist on praegu reguleerimata konkurentsituurgudega, mis ei nõua reguleerimist ELi sekkumise kaudu, ning seetõttu teeb ta ettepaneku asjaomased sätted välja jätta.

Raamistiku läbivaatamine

Raportöör on veendunud, et komisjon peab teostama elektroonilise side kogu raamistiku põhjaliku hindamise ja läbivaatamise ning esitama Euroopa Parlamendile ja nõukogule 30. juuniks 2016 aruande koos asjakohaste ettepanekutega, et anda kaasseadusandjatele piisavalt aega ettepanekute nõuetekohaseks analüüsimiseks ja arutamiseks.

Läbivaatamine põhineb täielikul avalikul konsultatsioonil ning ka 2009. aasta järgse raamistiku mõju järelhindamistel ja läbivaatamisest tulenevate valikuvõimaluste oodatava mõju eelhindamisel.

Lisaks on raportöör veendunud, et teatavate komisjoni esildatud meetmete osas tuleks läbi viia põhjalikum struktureeritud avalik konsulteerimine ja põhjalik oodatava mõju eelhindamine ning et need tuleks järelikult lisada elektroonilise side raamistiku järgmisse läbivaatamisse.